

# 教育研究

載誌  
隨題

## 總理遺囑

余致力國民革命凡四十年其目的在求中國之自由平等積四十年之經驗深知欲達到此目的必須喚起民眾及聯合世界上以平等待我之民族共同奮鬥  
現在革命尚未成功凡我同志務須依照余所著建國方略建國大綱三民主義及第一次全國代表大會宣言繼續努力以求貫徹最近主張開國民會議及廢除不平等條約尤須于最短期間促其實現是所致囑

## 第廿三期目錄

中華民國十九年十一月號（第廿三期）

- 小學生錯字統計與分析(二)……………包稚頤(一)
- 『三民主義』用字統計與分析……………彭仁山(二三)
- 兒童閱讀興趣與習慣的調查(二)……………徐錫齡(四四)
- 歐洲之國家與教育……………司徒優(七八)
- 附錄……………編輯部(五三)

(類紙聞新為認號掛准特政郵華中)

# 歐美新教育運動專號

(第廿二期)

新教育運動之先驅.....	周勝皋	英國的新教育運動.....	黃道琴
美國的新教育運動.....	伍瑞鏞	法國的新教育運動.....	劉聖瑞
南美洲的新教育運動.....	謝良材	蘇俄的新教育運動.....	陳如山
瑞士的新教育運動.....	林英麗	國際的新教育運動.....	陳榕亮
比利時的得可樂里.....	畢承英		
德國的新教育運動.....	潘德生	插圖十餘幅 零售二角	

## 本所已出版之叢書

(上海廣州漢口長沙武昌南京北平民智書局發行)

兒童自由畫研究	趙我青編	一個教育書目	莊澤宣編
中學作文教學研究	阮真著	鄉村教育新論	古樸編著
學看外國文之研究	周勝皋譯	中學作文題目研究	阮真著
如何使新教育中國化	莊澤宣著	教育學小詞典	莊澤宣編
中學國文校外閱讀研究	阮真著	基本字彙	莊澤宣編
中學國文各學程教學研究	阮真著	尚有二種在印刷中	



第 廿 三 期

2

州	層	展	就	對	尋	專	實	密	季	姊	妨	奮	夜	場	塊	囊	暗
			就 1				貫 1		秀 2					場 6			
	層 1	展 4		對 1	彙 1	專 4				姊 1		奮 5	夜 1		塊 1	囊 1	暗 1

洲  
3

蜜  
11

防  
1

3 1 4 1 1 1 4 1 11 2 2 1 5 1 6 1 1 1

---

慕 倭 快 念 忘 微 循 得 從 徒 往 廢 府 序 幼 幫 希 已

快  
2

徒  
2

廢  
3

慕  
2

流  
2

念  
18

微  
1  
微  
7

循  
1  
循  
1

得  
14

從  
10

往  
1

序  
2

幼  
1

幫  
9  
幫  
3

忙  
1

武  
1

奇  
1

以  
6

2 2 2 18 1 8 2 14 10 2 1 3 1 2 1 12 1 6

教育研究

旁於新敗攔撲掛持拜招折手威懷億應慶債

新 販 特 拆 威  
1 1 1 4 1

旁 於 掛 拜 手 慶  
3 10 2 6 1 5

關 封 昭 壞 億  
1 1 1 1 1

僕 噴  
3 1

因  
3

3 10 4 1 1 3 3 1 6 1 1 1 1 1 3 5 1

步 正 款 款 樹 樣 棄 條 枯 柳 望 服 會 曹 暗 景 易 旅

疑 樹 易  
1 4 4

步 樣 棄 條 柳 望 服 曹 暗 旅  
48 12 4 3 8 9 1 3 3 6  
2 3 2 3 2

苦  
1

觀  
2

真  
1

為  
1

竟  
1

48 1 2 1 4 12 4 3 1 10 12 1 3 3 3 1 4 8

第 廿 三 期

4

環	玩	機	特	牌	版	爪	烘	灣	滾	漸	滿	滅	渡	派	洲	汽	段
			特 2			瓜 2										汽 2	段 18
環 1		機 8 機 4		牌 1	版 2			灣 1	滾 1		滿 24	滅 1 滅 11 滅 1		派 9			段 3 段 2
	頑 3												度 2		州 6		
										漸 2							
							轟 5										
1	3	12	2	1	2	2	5	1	1	2	24	13	2	9	6	2	23

等	站	稚	稀	禾 (旁偏)	研	睡	衆	眞	看	盡	鹽	盆	發	登	當	畢
		雅 1		禾 23			衆 2									
芋 1	站 1				研 1	睡 3 睡 2	兔 6	眞 22	看 1	盡 38	鹽 1		發 3	登 2	當 4	畢 1
			希 1									貧 1				
1	1	1	1	23	1	5	8	22	1	38	1	1	3	2	4	1

教 育 研 究

諧	著	蔡	蔡	燕	茂	舞	畢	能	胸	脊	聽	習	纒	織	籍	範	篇
	若 <sub>1</sub>		蔡 <sub>3</sub>			舜 <sub>1</sub>					聰 <sub>9</sub>						
		蔡 <sub>4</sub>		燕 <sub>1</sub>	茂 <sub>6</sub>		畢 <sub>1</sub>	能 <sub>6</sub>	恂 <sub>1</sub>	資 <sub>1</sub>	慈 <sub>8</sub>		纒 <sub>1</sub>			範 <sub>1</sub>	
							翠 <sub>2</sub>										
密 <sub>4</sub>	倉 <sub>1</sub>													職 <sub>2</sub>			
															籍 <sub>1</sub>	扁 <sub>1</sub>	
													籍 <sub>1</sub>				
4	2	4	3	1	6	1	10	6	1	1	17	1	1	2	1	1	1

達	迎	返	躲	跳	賴	賈	象	護	警	職	譽	誤	覺	規	裏	丩 (旁偏 丩 <sub>32</sub> )
達 <sub>9</sub>					賴 <sub>14</sub>			萑 <sub>1</sub>					覺 <sub>7</sub>	規 <sub>2</sub>		
	迎 <sub>4</sub>						象 <sub>8</sub>		警 <sub>1</sub>			悞 <sub>1</sub>	覺 <sub>2</sub>		裏 <sub>1</sub>	
		反 <sub>1</sub>	朵 <sub>1</sub>			賈 <sub>2</sub>				幾 <sub>1</sub>						
				逃 <sub>1</sub>												
										諛 <sub>1</sub>						
9	4	1	1	1	14	2	8	1	1	1	1	1	9	2	1	32

第 廿 三 期

	驗	首	台 (旁偏)	類	預	靠	隸	隔	陪	除	關	錫	醒	邊	還	適
			食 7				隸 1					錫 3			還 3	
合計		首 1		類 9	預 6			隔 2 隔 3			關 1			邊 1 邊 19		適 7
原字																
一八七	念 2					考 1		被 2	治 1			信 1				
	2	1	7	9	6	1	1	5	2	1	1	3	1	20	5	7

---

侵	侮	佳	使	住	你	仰	休	伐	代	以	交	亦	些	亂	乘	
	侮 3	佳 2		住 1			休 2	伐 1				亦 1				
授 1					你 2	仰 4							些 6	亂 2 亂 1	乘 2	
			史 1													
浸 1				史 2				待 1	已 8	教 1					成 1	
	2	3	2	3	1	2	4	2	1	1	8	1	1	6	3	3

六、六年級錯字表

錯字總數

八二〇



教 育 研 究

治	具	兔	充	允	債	傳	傾	催	備	傍	俾	健	假	倦	僞	得	獨
治 <sub>1</sub>			充 <sub>1</sub>	充 <sub>1</sub>				催 <sub>1</sub>			俾 <sub>1</sub>		假 <sub>1</sub>	倦 <sub>3</sub>			
	具 <sub>8</sub>	兔 <sub>2</sub>							備 <sub>1</sub> 備 <sub>3</sub> 備 <sub>1</sub>			健 <sub>7</sub>	假 <sub>3</sub>		僞 <sub>1</sub> 僞 <sub>1</sub>		獨 <sub>1</sub>
							頃 <sub>1</sub>			旁 <sub>4</sub>					侯 <sub>10</sub>		
					齊 <sub>1</sub>	專 <sub>1</sub>								卷 <sub>1</sub>			
																	德 <sub>1</sub>

1 8 2 1 1 1 1 1 1 5 4 1 7 + 4 12 1 1

商	啓	哉	叫	叢	取	反	又	原	卽	印	包	勿	功	利	剛	到	凶
商 <sub>13</sub>			叫 <sub>14</sub>					原 <sub>1</sub>									
	啓 <sub>1</sub>	哉 <sub>1</sub>		叢 <sub>1</sub>	取 <sub>1</sub>				卽 <sub>1</sub>						剛 <sub>2</sub>		

返<sub>2</sub>

飽<sub>2</sub>

工<sub>4</sub>

乘<sub>1</sub>

綱<sub>1</sub>

倒<sub>1</sub>

句<sub>2</sub>

忽<sub>1</sub>

有<sub>2</sub>

影<sub>2</sub>

13 1 1 14 1 1 2 2 2 1 2 2 1 4 1 3 1 2

姊 妨 奮 奪 獎 奔 壯 環 壁 場 報 城 坐 國 嗜 嗅 喉 間

奪<sub>1</sub> 奔<sub>1</sub> 場<sub>19</sub>

姊<sub>1</sub> 妨<sub>1</sub> 奮<sub>6</sub> 奪<sub>4</sub> 獎<sub>1</sub> 壯<sub>1</sub> 環<sub>1</sub> 壁<sub>1</sub> 場<sub>1</sub> 報<sub>1</sub> 城<sub>1</sub> 坐<sub>1</sub> 國<sub>3</sub> 嗜<sub>1</sub> 嗅<sub>6</sub> 喉<sub>6</sub>

漿<sub>1</sub> 莊<sub>3</sub> 壁<sub>1</sub> 誠<sub>1</sub> 臭<sub>1</sub>

防<sub>2</sub>

門<sub>1</sub>

佈<sub>1</sub> 位<sub>1</sub>

1 3 11 1 1 1 3 1 1 1 1 1 4 1 1 6 1

嵌 展 屈 尾 尸 就 尋 專 寫 寔 富 密 寂 家 定 宏 姓 始

尸<sub>1</sub>

展<sub>6</sub> 屈<sub>1</sub> 就<sub>1</sub> 尋<sub>3</sub> 專<sub>6</sub> 寫<sub>7</sub> 寔<sub>4</sub> 寂<sub>3</sub> 家<sub>1</sub> 定<sub>1</sub> 宏<sub>1</sub> 展<sub>1</sub> 屈<sub>1</sub> 就<sub>1</sub> 尋<sub>2</sub>

莫<sub>3</sub> 蜜<sub>7</sub> 性<sub>1</sub>

紺<sub>1</sub>

未<sub>1</sub>

使<sub>1</sub>

1 7 2 1 1 2 5 6 1 3 4 7 3 1 1 1 1 3

教 育 研 究

忽 忙 忘 欲 從 得 往 彈 弱 廢 廚 店 府 幼 幫 慕 帶 己

忽  
1

從  
1

往  
1

彈  
1

弱  
1

廢  
1

幼  
1

衍  
6

從  
12

得  
4

往  
1

廚  
1

店  
1

府  
1

幼  
5

幫  
8

幫  
3

幫  
1

幫  
1

幫  
1

矣  
4

亡  
4  
忘  
3

以  
21

1 7 4 6 13 4 2 1 4 1 1 1 1 6 11 3 4 2

抗 抓 或 懷 憶 懂 慶 漸 慌 愉 惠 悟 悔 恢 怒 怨 快 念

悔  
7

怒  
1

快  
7

抓  
1

或  
2

懷  
1

憶  
1

慶  
8

慌  
2  
慌  
7

惠  
1

恢  
1

怨  
1

念  
28

抗  
1

懷  
1

憶  
2

念  
1

漸  
3

誤  
1

1 1 2 2 2 1 8 3 9 1 1 1 7 1 1 1 7 28

第 廿 三 期

10

敵	敗	敢	權	撥	搏	提	掛	捨	提	捲	捉	挖	拭	抵	持	拜	承
									樓 <sub>1</sub>	榨 <sub>1</sub>			賦 <sub>1</sub>		侍 <sub>1</sub>		
	賤 <sub>1</sub>				搏 <sub>1</sub> 搏 <sub>1</sub>		掛 <sub>2</sub> 掛 <sub>1</sub>					控 <sub>1</sub>				拜 <sub>11</sub> 拜 <sub>1</sub> 拜 <sub>3</sub>	
靡 <sub>1</sub>			隴 <sub>1</sub>			題 <sub>1</sub>	卦 <sub>2</sub>	合 <sub>2</sub>			足 <sub>1</sub>			低 <sub>3</sub>			
				潑 <sub>1</sub>													
		改 <sub>1</sub>															仍 <sub>2</sub>
1	1	1	1	1	2	1	5	2	1	1	1	1	1	3	1	15	2

期	服	會	會	更	曠	暴	暇	晰	暑	易	既	旅	旅	旁	於	數	敵
				便 <sub>1</sub>						易 <sub>9</sub>							
		會 <sub>1</sub>				暴 <sub>1</sub>					既 <sub>3</sub>	旅 <sub>4</sub> 旅 <sub>6</sub>	傍 <sub>3</sub> 旁 <sub>2</sub>	於 <sub>14</sub>	數 <sub>2</sub> 數 <sub>1</sub>	敵 <sub>8</sub>	
旅 <sub>2</sub>					曠 <sub>2</sub>			浙 <sub>1</sub>				期 <sub>2</sub>		傍 <sub>4</sub>			
			層 <sub>1</sub>		曠 <sub>1</sub>		假 <sub>1</sub>	署 <sub>1</sub>									
	復 <sub>1</sub>	爲 <sub>6</sub>															
1	1	7	1	1	3	3	1	1	1	9	3	2	10	9	14	3	8



留 畏 界 由 玩 獸 孤 犯 機 特 性 版 爵 爲 燦 照 爲 編

持  
1

留 畏 界 獸 獸 機 版 爵 燦 爲 編  
1 11 2 4 8 3 1 1 1 1 1

燦  
1  
燦  
2  
燦  
1

頑  
1

生  
1

昭  
1

孤  
1

瀕  
1

有  
1

範  
1

謂  
1

1 11 2 1 1 4 1 1 8 1 1 3 1 1 4 1 1 2

視 不 礦 碧 硬 研 睡 衆 着 真 看 直 盡 皆 發 當 畢  
(傍偏)

不  
36

畢  
2

璵  
1

研  
2

睡  
3

衆  
10

着  
4

真  
11

看  
7

直  
6

盡  
42

皆  
2

發  
13

當  
3

畢  
4

曠  
1

梗  
1

如  
1

1 36 1 1 1 2 11 11 4 11 7 6 42 2 13 3 6

紫 絕 給 紙 紀 精 籍 簿 策 符 竹 竊 窮 稱 雅 租 秩 私

給 紙  
給 1 紙 5

雅 1

案 1

精 籍 簿  
精 1 籍 1 簿 1

竊 窮 稱  
竊 1 窮 3 稱 1

秩 私  
秩 1 私 1

祖 1

束 付 燭  
束 1 付 1 燭 1

及 2

幾 1

1 2 1 5 1 1 1 1 1 1 1 3 1 1 1 1 1

致 至 膏 腐 胞 胡 聽 職 聯 義 羣 機 繼 績 縮 編 綠 經

腐 腐 2

胞 胞 1

聽 聽 11

繼 繼 1

縮 縮 1

綠 綠 8

膏 膏 1

胞 胞 1

聽 聽 15

聯 聯 1

義 義 1

羣 羣 1

機 機 1

繼 繼 1

經 經 1

編 編 1

抱 抱 1

識 識 1

續 續 1

制 1  
主 1

之 1

京 1

2 1 1 2 3 1 26 1 1 7 3 1 2 1 1 1 8 1

蜜 痛 藍 香 薛 蕩 蔭 蔡 蕃 荷 莊 茫 茶 茂 般 舉 興 臺  
 蘇 1 蕩 3 蔡 0 荷 3 茫 1 臺 1

茂 0 般 1 舉 1 興 1  
 舉 1 舉 0

密 6 籃 1 雷 1 陰 1 畜 1 壯 1 茫 1

籍 1

6 1 1 1 1 3 1 6 1 3 1 1 1 6 1 9 1 1

營 機 諒 論 訴 訂 覺 裝 裔 裏 裂 被 未 (旁偏) 術 畫 養 蝶  
 訴 1 覺 2 未 48

營 2 裔 1 裏 2 裏 1 裏 2 術 3 畫 1 養 1 蝶 1

機 1 涼 1 淪 1 虹 1 莊 3 烈 1

彼 3

理 1

2 1 1 1 1 1 9 3 1 6 1 3 48 3 1 1 1







教 育 研 究

以從畧，以下各級仿此。

第二類錯字

主 亂 些 以 低 保 像 凶 別

劃 可 坐 寫 幫 建 得 快 怕

想 或 戲 操 旅 暖 會 服 期

歡 爪 猴 玩 穿 美 蔡 舞 草

蒼 蜜 衛 賴 跳 遊 還 鐘 非

音 食(旁偏) 饅

第三類錯字

候 功 齋 從 拜 旁 旗 樣 樂

歌 真 木(旁偏) 聽 荒 象

第四類錯字

念 慶 步 盡 木(旁偏) 邊

第五類錯字(無)

乙，三年級

第二類錯字

亂 事 些 代 住 侯 候 修 共

別 動 北 博 原 又 叔 受 告

喪 喉 坐 壓 奮 娘 嫩 完 尋

對 少 展 已 建 往 心 恐 拜

支 智 末 楊 業 橫 欺 歌 漸

滴 濱 爪 爲 猜 瓜 橫 欺 歌 漸

看 衆 碌 祭 穿 罷 聞 昇 畢 的

覺 論 譯 護 貓 買 逆 遊 適

第三類錯字

野 隔 隅 鞋 領 類 體 遊 適

剛 叫 商 囊 從 得 微 旅 易

柳 樂 玩 發 綠 聽 茂 象 賴

第四類錯字

步 洲 滿 盡 真 木(旁偏) 木(旁偏) 達

第五類錯字(無)

丙，四年級

第 廿 三 期

第二類錯字

丁，五年級

第二類錯字

念	旗	覺	於	以	飾	蜜	登	活	撲	尋	住
步	樣	遠	旅	候		賽	盛	派	敵	就	備
盡	滿	隔	乘	努		辛	着	游	旁	往	剛
永 (旁偏)	直	類	玩	場		遵	晴	滅	易	從	又
水 (旁偏)	綠		發	奮		還	穫	焚	暖	得	叢
	象		紙	展		鄰	籬	燦	樹	微	叫
	賴		舉	已		釋	羣	襪	正	快	垂
	邊		茂	建		鞋	臺	猜	武	性	婆
	預		蔬	恭		食 (旁偏)	菌	獸	汽	慶	專

賴	密	適	柳	些	迎	發	渡	易	快	姊	充	之
邊	幫	預	洲	以	還	睡	漸	暗	慌	季	制	亂
	得	類	派	場	錫	織	烘	曹	慕	專	剛	休
	念	食 (旁偏)	衆	已	陪	蒙	爪	會	慶	展	功	仰
	望		能	從	隔	蔡	版	條	應	州	努	低
	樣		茂	微	驗	蒼	特	棄	掛	序	叢	侵
	滅		覺	拜		蜜	玩	樹	撲	廢	叫	候
	穢		象	於		規	當	歡	新	徒	商	健
	聽		達	旅		賣	登	汽	旁	循	奮	冷

第五類錯字

第四類錯字

第三類錯字

第三類錯字



錯字拿攔來一看，他們相同的便有十之八九。類次愈後，錯誤數固然愈多，而各級相全之點也愈多。換句話說，就是各級第四五類錯字便即各地各校各級小學生最常錯的字——尤其是各級第四五類錯字中之通全的幾個字，如「念」，「步」，「段」，「滿」，「帶」，「水(偏旁)」，「水(假旁)」等等。固然我所根據的材料，不過六省二十一市縣，但假使收齊了各省各市縣，甚至將各市縣的公立小學一個個都搜集遍了，只怕他們最常錯的，仍還是上列的幾個字呢。

### 八、錯誤原因的分析

起先幾天，看了百餘篇文稿，覺得很機械，沒有什麼興趣。但因了這個工作，在教學上實在有相當的用處，所以堅持着原來的態度，而向前進行。真使我奇怪，等到後來篇數看得多了，我的興趣，也無形的從零度漸漸跟着上升。這是因為起先的篇數不多，所錯的字，雖然無奇不有，却是很零落的，無不歸納的；後來之所以有興味，就是全一個錯字發現的大數很多，把錯誤的原因，也明明的流露出來了。因了這一點，所以我把「形」「音」「意」三種錯誤，當做錯誤的現象，而他們錯誤的原因，却是因了「觀念

不確」和「匆促疏忽」茲分別討論之：

(一) 觀念不確 這項是兒童寫字錯誤中的最大部分，不論低年級或高年級，都有因了這種原因而發生各種的錯誤。而且所錯的字，大都本人不發覺，這是一件很危險的事情，所以教學上最應該注意的一點，也就是這一項。

(二) 匆促疏忽 這項在錯誤上，發現的次數較少。我推想這個原因，完全是時間的問題，和觀念不確簡直沒有絲毫的關係。這種錯誤，如果不在匆促的時候，叫兒童自己重閱一次，我相信他們自己也會覺悟的，發笑的。否則，他們錯誤的原因，就不在本項所說的範圍內；教師的注意點，也應該移向觀念不確的原因方面，而加以切實的糾正。

我們如果說上面的兩種原因，直接就發生「形」「音」「意」的錯誤現象，固然是很對。但我仔細觀察起來，這樣說法，還太籠統。我覺得無論那種現象，總逃不出三條路：這三條路，就是心理學家認為重要的三條聯想律：

(a) 相似律

(b) 接近律

(c) 因果律

我自發覺了這一點以後，覺得他們的錯誤，最先由觀念不確或匆促疏忽的總原因，再因了有「相似」或「接近」或「因果」的聯想的次原因，而後再發生各種的錯誤——即現象。

要說得明白些，我們可以把表裡的錯字，隨便的舉幾個例子來看：

(a) 相似律 例如「快」作「快」，「段」作「段」(皆形錯)等，都是從觀念不確，而把形體相似的另一字，拿來當做本字。如「玩」作「頑」，(音錯)「由」作「有」(意錯)等，也是因觀念不確，而把聲音相似的另一字，當做本字。又如「住」作「住」，(形錯)「呢」作「泥」(音錯)等，是因匆促疏忽。而把「形」或「意」相似的另一字，當做本字。總之，相似律和觀念不確匆促疏忽兩個總因，都有密切的關係。牠的現象，各種錯誤中，都有牠的分子在內。

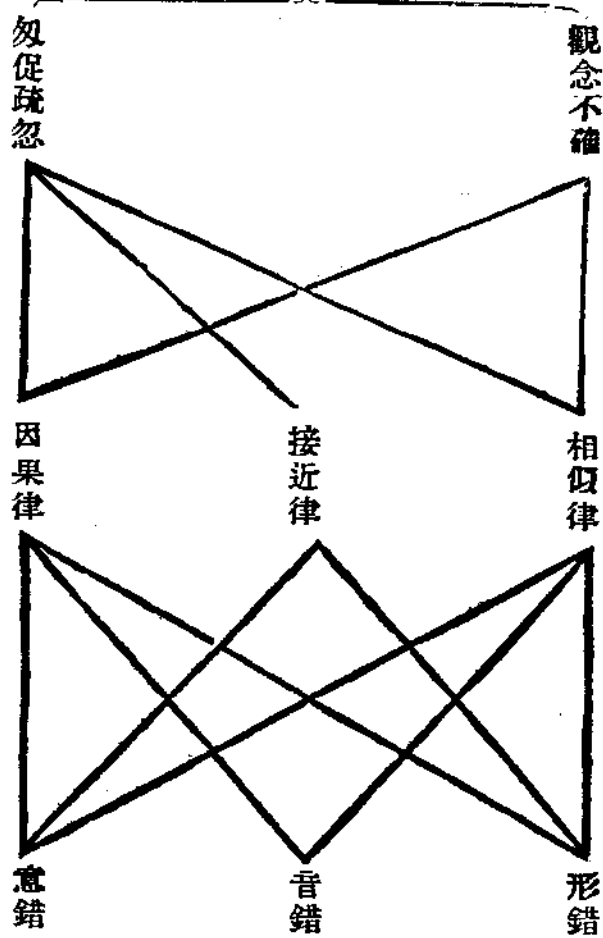
(b) 接近律 如「妨」作「妨」(妨礙二字常在一起的緣故)「敗」作「跌」，(失敗兩字常在一起)(以上形誤)「希」作「奇」(希奇兩字也常連用)「操」作「早」(他們對於早操兩字

是很常用)(以上意誤)等，都是從匆促疏忽的總因，就把日常看到的，常用的，急急忙忙的拼成一個，或改寫別個。前者多發生「形體的錯誤」，後者就發生「意義的錯誤」。總之，接近律和匆促疏忽的關係很密切，牠的現象只在「形」與「意」兩方面。

(c) 因果律 這項的例子，比較來得少，這因為他們的聯想還是多具體少抽象的緣故。但是也可舉幾個例來說：如「形誤」中之「焚」作「焚」，(火和焚有因果關係)「音誤」中之「包」作「飽」，(原文之「飽」字上為「麵」字，他的聯想就是依因果律，把麵包的「包」而誤為「飽」)「意誤」中之「心」作「信」(原文是「我的信是如何的紀念你」，而那篇題目，是「給朋友的一封信」，這是因了匆促的緣故，把寫信的原因，聯想了而發生錯誤。)總之，無論是那一種總因和那一種現象，牠都有發生關係的可能。

現在把以上所說的，列一圖總表，那末看起來似乎可以明白些。所有的直線，就是表示牠們間有關係的。

錯誤原因  
及現象



上面所說的種種，不過就檢查錯字時所得的意思，畧加整理，因為時間所限，再也不能使我從詳觀察所錯的現象，找些有趣味的通則來。至於篇中所說，自然免不了有好多的錯誤，該是要請閱者諸君原諒并指正的。

十九年六月，於廣州東山寓樓。

我以為包君上面所說的固屬甚是，但未免太過重視錯誤的原因了。我覺得一般兒童寫錯字，除因一時匆促筆誤外，大概是寫的時候寫不出如記得音時便以

全音字來代——這在成人亦常是如是的——，如記得形的大概時，就寫得大致像原字的字，至于音意都不像的則由于兩面都配不清楚了。質之高明，以為如何？

澤宜附識



# 『三民主義』用字統計與分析

彭仁山

## 一，引言

『三民主義』雖是孫中山先生在本校演講時由黃昌毅先生記下來的，但是裡面的用字與內容，可說都是中山先生自己的，因此這本書已經胡漢民先生收入總理全集裡。至于單行本的版本更不知有幾十種，銷數大約在數百萬本，即現在英譯本俄譯本都已有了。從教育的立場來言。我們今後的教育宗旨既是在實現三民主義的國民教育，這一部三民主義，大約凡受過正式教育的人都應當讀一遍，因此我們感到『三民主義』的用字與內容都有詳細分析的必要。從用字這方面來看，我們識字教育的最低標準，必須受過這種教育的人能識『三民主義』裡所用的字。識字是第一步，了解內容是第二步，因此我們先做用字分析的工作。

## 一、工作經過情形

(一)時間 用字分析的工作是在去年七月開始的，至今年八月底止。經過時期已是一年有多，但是時間上實在

祇得四個月。——平均每日工作二小時，照辦公時間一日八小時計實得四月之時間而已。

(二)步驟 (一)將書中用字總數算出然後逐字按部首分類，同時並將複見次數記出。(二)用統計所得的單字與莊澤宣先生和我所編的基本字彙及王文新之小學分級字彙比較。(三)根據比較結果研究三民主義用字與該兩種字彙得之差分如何。

(三)統計結果 全書總字約十六萬三千二百九十六字。所用單字共二千一百三十四字。複見次數最多的『的』字有六四零一次，在一千次以上的有十二字，在一百次以上的有二百五十八字，其餘在一百次以下的有一千八百六十四字，現將各字另列次數表於後，因恐檢查不易特多列一按部首排列之字表，同時並將次數亦住於字後，以供應用者易於檢閱。

(四)小學分級字彙比較結果 這本字彙是王文新君根據廣東，廣西，浙江，江蘇，河北五省二六八七篇小學生

作文及三種小學國語教科書編輯出來的。作文方面單字共得二九五四個，教科書方面共得單字四二七九個。現在我用三民主義所有之單字與這兩方面之單字比較。結果作文所無之字有三百五十五個，教科書有一百一十三個。今將各字列出以供參攷。

小學作文所無之字

丕丞申九侯僑佐伏僻仆侑仲估伊債倂傑僥俎儒克兌冤冥溲  
馮劃剛刑剴勳勳旬匯卡厄卹厥叛或吝嘖呀噏倉嗜黑嚮占各  
隆堯墟坭坤堯埠杓夏夷妄孟寃審寃屍崱峽岩峙井庚庫廖颯  
廷弊弒弼彌彰征徵徒御微憫恁怍悻愷悒懼威戡戈戎截括撒  
穆摩挖抑搏授捷擦攪拱拙押拋搶擣搗擬攷斥旌旒暫昂會  
最畫昆楨構槐柝棕檨柏樺枉椿檟柎柯棹梳棧穀毀氓澳漲激  
汰津酒泊浦汜沓淹澎浚濇淫溯淮潤瀆溉濠鴻汚洛淪泛渦涵  
滯溼熙爛燐燧煽炭烘炒灼犁猛狄獻狡猾獯獠璋疋療瘁盲  
瞞瞭瞻睨矛磁確硬禹乘秣穉穉穉穉符筋簿籜籜料紡緝純  
紊綁緹紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉紉  
蕃帝葱苟蔬芝茹蒲蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪蕪  
譯詆謬訝謬詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆  
詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆詆

趨趨跌躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄躄  
鑄鈕鍋錕鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇  
馴髦鬧魏聶

小學國語教科書所無之字

俾伏僻曷湊劑剴劬旬匯厄卹參倉罵盼占隘墟坭坤宗冤崎  
廓廖惕愷威檢搗搗搗旌昆標棕械棧渣澎浚湘澗瀆濠鴻涵熉  
燐煽烘猛獯獯書盾置磨確乘秣穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉  
穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉穉  
醴鈕鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇鋇

照上列作文所無之字看來，其中有許多都很常用的，如會，最，硬，勝，痺，賤，斬，雷，等字，而在教科書中也是有的。何以兒童都不能用呢？我想或許是王先生所搜的材料少了一些不能代表兒童用字之標準吧？但他搜集的範圍有五省之廣，作文有二六八七篇之多，何以所得結果還不可靠呢？我想這或許是作文題目限制的關係，使兒童不能盡量發表他所能應用的字。但就照現在未用之字算來也不過三百多字，假使給他一本三民主義閱讀，我想雖不能完全明白，七成總是可以的。

至教科書所無之字多屬罕用的，好在爲數無多，祇要設法使兒童能够識得，那末閱讀三民主義也是沒有問題的了。

(五)基本字彙比較結果 這本字彙是用五種字彙編輯出來的。(基本字彙不日即可出版，請參看原書，)那五種字彙都是很常用的，很可以代表一般民衆的。而且所選之字祇有五二六二個。現在比較結果，內中未載有三民主義所用之單字者祇有三十五個。今列於後：

基本字彙所無之字

伏侖估僥冤吳險傲恣作載挖拔檢檣棧烟燧猛獠獠確綰  
蓋套躋暹缺鏗聞阪隣駝閱隸，

上列各字多屬極罕用之字，而且數目亦極有限，我想識不識都無甚麼問題。由此可以證明，祇要將基本字彙的字無論編成甚麼書籍，教給民衆認識和了解之後，對於閱讀三民主義也是不成什麼問題的。

再查二一三四之三民主義用字中祇有一九七字是屬於基本字彙備用部的，三十七字是屬於罕用部的。連同基本字彙所無的三十五字也不過是二百六十九字。若我們說這

二百六十九字用途太少，難於認識，那末我們就將他除掉不用，所餘的也還有一千八百六十五字。這一八六五字就是極常用的了。由此便可見民衆祇要識得這一八六五字就可以閱讀三民主義了。

### 三 結 論

我們從上面統計與分析的結果，可以知道要讀「三民主義」，至少要識裡面所用的二千多字。若連這二千多字不能識，內容何能了解？由此更可以證明現在的各種千字課決非識字教育的好工具(參看本刊第十九期)。識字教育以識千字爲目標，未免太低，徒勞而無功。我們希望有人能把「三民主義」的內容也用客觀的方法去分析出來，然後三民主義教育的建立和黨義教育的實施，才有了穩固的基礎。可是內容的分析，當然比之用字的分析更不易做而需時更多。

我做這工作的時候，深蒙莊澤宣先生指導，及朱哲能，柯建民，林章三位先生的幫助，特誌於此，以致感謝！

十九年九月八日於教育學系

次 數 分 列 表

次數	單 字	次數	單 字	次數	單 字	次數	單 字
6401	的	535	工 族	328	戰	186	反 打
4363	是	526	說	322	分	184	東
3794	國	519	美	321	器	183	同 次 而
2068	有	512	現 還	320	實	181	度 貨
2047	一	511	成	315	洲	180	第
1768	中	507	歐	309	三	178	濟
1757	民	501	麼	308	够	176	又
1406	要	494	因	305	命	175	見 錢
1304	在	479	也	304	出 最 講	174	先 完
1216	了	470	上	303	幾	173	更 體
1104	這	467	前	299	府	172	化 造
1078	到	449	沒	294	比	171	其
996	權	442	樣	289	事	170	元
975	大	440	得	283	至	169	文
950	種	439	會	282	革	166	近
904	之	438	學	281	思	164	已 黨
892	我	435	過	277	百	163	合 極 專 通
873	為	434	呢	273	兩 解	162	西
855	可	420	十	371	帝	161	步 資
832	和	416	問	269	等	159	辦
805	主	412	天	267	業	157	已 心 開
795	由	411	理	262	物 英	154	食
789	於	406	行	254	起	152	作
788	都	399	明	253	決	151	土
781	很	395	經	243	利	149	內 常 路
777	用	393	後	238	四	148	壓 布 論
776	能	391	道	231	究	144	小 變
774	就	389	從	228	皇	143	情
758	時	380	治 爭	227	每	142	子 改
757	多	378	然	226	動	141	數
736	自	377	機	222	只	140	推 海 別 失 管
735	家	376	才 甚	220	馬	139	應
733	政	375	當	219	者	137	車
720	生	474	對	218	制	136	或 照 衣 頭
681	萬	363	各	215	達	133	軍
647	去	362	題	213	口	132	研
637	外	357	世 把	209	無	131	滅
635	法	356	日	208	千	129	克 南
623	力	354	平	206	原	128	清
617	本	352	社	202	定 許	127	被 量
600	發	346	想	199	德	126	共
597	年	342	此	196	張 運	125	拿 旋
581	義	340	進	193	加 相	124	夫
576	方	335	界	191	類	122	敗
575	地	333	知	189	受	121	驗
568	那	332	果	187	少	120	故 水

118	存總重	議電	29	亦參擴織牲	14	仁善更境堤
117	信	63 並散舊話銀	田突耕鏡配	63 尼岸	奇率尊尼岸	幣怪愈曉橫
116	古怎長	62 信放災試	隊飛	62 瑞確	楊檢激葉語	端終難雜
114	形稅	61 印謂足餘	28 性恐深署罷	13 博居	請誰勤旬博	端請誰勤旬博
112	易咳結	60 傳六恢餘	虧蠻詳陸關	借具勤係寶	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
111	收結	59 亞氣普警財	仗任依司宜	式愚月木森	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
110	俄洋入團	58 于倡普警財	幸志排殺男	撒月煤狀瓜	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
107	面功入團	57 令贊竟祇約	阿眼	汰煤狀瓜	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
106	意覺	56 州既河祇約	不務屬弊架	繼絡羣缺軌	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
105	太廉飯	需考身銷	穀祖禍蒙際	燕袁袖	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
102	商滿廣	55 接考身銷	血負賤遜際	途須	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
101	保廣	54 精黑	驅孩幽	私納證賦退	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
100	穿較	53 侵源減遠給	七倒光助取	里青	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
99	容白料	52 察持正直給	塞邪息毫永	仍備創均女	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
98	下且歷聯鐵	階	私納證賦退	守封投林查	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
96	良害與	51 楚汽衆謹	里青	貢趕鋼指樂	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
95	史害與	50 建教沙詞門	仍備創均女	員基批指樂	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
94	叫苦農	49 修半智選部	守封投林查	營石礙讓鄉	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
93	苦農	48 單貴賣適部	貢趕鋼指樂	哲徒艦讓鄉	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
92	增名手質	47 底效花養弱	員基批指樂	集	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
91	製必服	46 住圖羅鐘耕	營石礙讓鄉	例周帶念威	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
89	奴糧絲間	45 勞損程火	哲徒艦讓鄉	例周帶念威	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
88	朝復	44 係免	集	割團堯引殊	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
87	復根盛邦	43 切位望植築	例周帶念威	遺障順	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
86	目領新科非	42 聰勝觀老	例周帶念威	注	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
85	富宗新科非	41 希細麗老	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
84	點士靠漸	40 塊快迎征往	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
83	活士靠漸	39 何使做征往	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
82	安派消統織	38 防	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
81	充兵及獨算	37 勢品報奮窮	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
80	安派消統織	36 翻裏輸送麥特	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
79	若久提言	35 你奪據洪着標	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
78	將武省	34 姓強忠抽標	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
77	初固歸獸神	33 殖買逐未病	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
76	處潮走怕	32 協救早聽華	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
75	條死求痛船	31 危句挑聽華	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
74	條死求痛船	30 遇黃匹師律	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
73	條死求痛船	30 供刻匹師律	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
72	條死求痛船	30 衝謀換敢斷	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
71	條死求痛船	30 威担換敢斷	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
70	條死求痛船	30 期修皮福維	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
69	條死求痛船	30 謙輪野波貧	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
68	條死求痛船	30 九京江波貧	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
67	條死求痛船	30 限頂項山市	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
66	條死求痛船	30 仰停始山市	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
65	條死求痛船	30 待款稱肥藏	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括
64	條死求痛船	30 待款稱肥藏	例周帶念威	假另患慣斗	馮堂孫揚括	馮堂孫揚括



三 民 主 義 用 字 統 計 表

部首	單字	次數	部首	單字	次數	部首	單字	次數
一	不	2345	人	人	2621	人	借	13
	一	2047		以	1991		什	12
	上	470		便	1449		伐	12
	世	357		來	1399		俗	12
	三	309		們	1062		侯	12
	下	98		個	837		份	11
	且	98		他	742		伏	10
	並	63		做	538		伯	10
	丕	26		但	438		勿	10
	七	25		像	284		儻	10
	丁	12		候	244		佛	9
	丟	6		代	214		優	9
	丈	4		今	203		僑	8
	丞	1		位	170		併	6
	中	1768		價	160		修	6
	申	1		作	152		仔	5
	主	805		信	117		健	5
	丹	5		俄	110		儲	5
	九	1		保	101		休	4
	之	904		件	68		倫	4
	久	76		值	65		傷	4
	乎	64		倍	62		俾	4
	乏	7		傳	60		促	3
	乃	6		倡	58		佈	3
	也	479		令	57		佐	3
	九	31		使	53		佩	3
亂	25	修	49	伏	3			
乾	16	任	46	傾	3			
乙	3	係	44	值	3			
了	1216	何	40	僻	3			
事	289	使	40	佳	3			
予	3	做	40	仆	2			
二	253	估	39	佣	2			
些	172	你	37	侍	2			
五	153	供	33	偏	2			
亞	59	仰	30	偶	2			
于	58	停	30	命	2			
互	17	仗	27	偏	2			
云	9	任	27	價	2			
井	2	依	27	仇	1			
亡	145	倒	25	伸	1			
交	80	假	25	估	1			
京	31	仍	24	伸	1			
亦	29	備	24	伊	1			
享	18	例	21	伺	1			
亮	18	低	17	俱	1			
亥	5	仁	14	債	1			

人	伴	1	出	304	力	2
	倚	1	到	1078	刁	1
	倦	1	前	467		20
	俊	1	分	222		13
	傑	1	利	243		1
	俚	1	制	218		1
	俚	1	刑	140		172
	俚	1	列	91		69
	俚	1	初	74		15
	俚	1	切	43		7
	俚	1	則	39		3
儿	俚	174	剋	33		33
	俚	170	剋	24		4
	俚	129	剋	20		420
	俚	78	剋	15		208
	俚	44	剋	12		129
	俚	25	剋	12		49
	俚	8	剋	8		35
	俚	5	剋	7		13
	俚	4	剋	7		9
	俚	2	剋	7		1
	俚	1	剋	6		2
入	俚	334	剋	5		2
	俚	273	剋	5		61
	俚	149	剋	4		34
	俚	107	剋	3		17
	俚	171	剋	2		11
	俚	126	剋	2		1
	俚	79	剋	1		1
	俚	78	剋	1		1
	俚	65	剋	1		1
	俚	60	剋	1		206
	俚	13	剋	1		7
	俚	5	剋	1		4
	俚	2	剋	1		2
入	俚	144	剋	623		2
	俚	2	剋	226		2
	俚	4	剋	193		647
口	俚	3	剋	107		29
	俚	1	剋	45		189
	俚	253	剋	38		186
	俚	15	剋	26		176
	俚	12	剋	25		78
	俚	10	剋	13		25
	俚	9	剋	7		6
	俚	8	剋	6		1
	俚	3	剋	5		1
	俚	2	剋	4		855
	俚	1	剋	4		832
儿	俚	29	剋	3		434
	俚	12	剋	2		416
	俚	12	剋	2		363
	俚	12	剋	2		321





女	如好奴姓始女妙安妾妨委婦奶妒姊妹娛娶嫁禁學子存孩孔孫孝孟孚季家實定完容審宗富安字察官宜宣守宋事實密克客	398 275 88 36 30 24 *15 8 4 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 438 142 118 26 17 13 10 2 1 1 725 320 202 174 99 95 82 82 77 63 52 47 45 27 24 15 15 13 12 11 9	一 寸 小 尤 尸 山 山	宇室宙塞寄宮宰冤審寫宏宿宴寢對專將封尊導寸射少小尙就尤闕屋旻尼居層履局屈屢山島岸崇崎嶇嶺巖特州	9 8 7 7 5 4 3 2 2 2 1 1 1 1 3 4 163 75 24 14 9 2 1 1 187 144 26 774 26 13 16 4 13 12 11 3 3 2 2 30 21 14 6 5 4 4 2 2 1 1 56	工 巳 巾 干 女 广	川巡巢工差左巧巫己巳巴巷帝常布希師市部帶幣幕席帥巾年平并幸幹干幾幼府度廢廣底康店廢庭廊厨庚序康廟庫	11 9 2 535 30 15 8 2 164 15 6 1 2 149 148 42 33 08 25 21 14 4 3 3 1 59 354 39 20 11 6 303 6 299 181 105 101 4 15 15 4 4 4 4 3 3 3 2 2 1
---	---	--	---------------------------------	---	---	----------------------------	---	--



心	應忘意必怕恢愛快態忠憲性恐志息念感愆患憤忽忍悟恰懂優怪愈惡憑恨惟忘恥懶惜慌憂戀怨急患惑惆懷忘悉惠恆悲憤	139 116 106 89 71 60 47 41 39 36 32 28 28 27 25 21 21 21 19 19 17 16 16 16 15 14 14 13 9 8 7 6 6 6 5 5 5 5 4 4 4 3 3 3 3 2 2 2 2 2	心	情憶慎慮忙忿作忌怒悍悅悔惶慘傷愧惱慰憐懲懸懼我成戰威戴戲戟戎戒截所房扇戶才把打推拿手提抵抗接持損位據	2 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 892 511 328 32 5 4 2 1 1 1 1 1229 21 9 7 376 357 186 140 125 91 77 69 64 55 52 45 43 37
心	廖厦庸建延廷弄弊式斌張弱強引弟弔弓彈彌曼形彩影彰很得後從德復征往彼律待徒微微徑徧徒彷彿循御微想思心情	1 1 1 50 6 5 35 26 18 2 196 47 36 20 8 5 4 3 2 1 114 18 12 5 781 440 393 389 199 86 40 40 40 33 30 22 15 11 5 2 2 1 1 1 1 1 346 281 157 143	心	戊 戶 手	
戊 弔 弓					
心					





犬	猜獾	1	廣	痕疾	2	石	硝礮	1
立	獾率	1	戎	瘁癢	2		磁磚	9
玉	玄現	1	白	發登	2		砌碧	3
	理王	13		的百	1		碗碼	3
	球瑞	2		皇白	600		磨礮	2
	班珠	512		昔皂	3		硬社	2
	玩環	411		皮盛	6401		神祇	1
	玉珍	36		益盞	277		福祖	1
	琉璫	17		盞盞	228	示	禱票	1
	壁瓜	14		盟盞	99		示御	1
	瓦瓶	10		盞盞	10		禁祈	352
	甚甘	8		看目	1		祠祝	74
瓜	生	6	皮	省真	32		祀祥	56
瓦	用	4	皿	直衆	85		禹禽	32
甘	田	2		着眼	37	內	種稅	26
生		2	目	睡眠	16	禾	科程	26
用		1		眉盾	16		秀稱	18
田		1		督瞭	16		私租	11
		13		瞻瞻	11		積積	6
		5		置睦	7		蘇秦	5
		1		予知	2		移乘	4
		376	矛	短矣	1		稍稍	3
		9	矢	研破	110		種稅	3
		720		石礙	84		程秀	3
		27		礙礙	75		稱私	1
		777		礙礙	66		租積	10
		795		礙礙	52		蘇秦	10
		375		礙礙	51		移乘	950
		335		礙礙	37		稍稍	114
		29		礙礙	27		種稅	82
		28		礙礙	8		程秀	45
		27		礙礙	6		稱私	35
		17		礙礙	4		租積	30
		11		礙礙	4		蘇秦	25
		11		礙礙	4		移乘	21
		9	矛	礙礙	3		稍稍	16
		8	矢	礙礙	3		種稅	19
		8		礙礙	1		程秀	10
		7		礙礙	3		稱私	9
		6		礙礙	3		租積	7
		2		礙礙	333		蘇秦	7
		1		礙礙	5		移乘	7
		2		礙礙	4		稍稍	4
		1	石	礙礙	132		種稅	4
		70		礙礙	66		程秀	4
		35		礙礙	23		稱私	4
		5		礙礙	23		租積	3
		3		礙礙	18		蘇秦	3
		3		礙礙	16		移乘	2
		2		礙礙	16		稍稍	2
疋								
疋								





聿肉	聘	1	艱	5	聿	1
	從	1	色	19	虍	1
	肅	2	卵	681	虫	1
	能	776		262	血	1
	勝	43		93	行	1
	肥	30		77	衣	1
	育	19		63		1
	脫	16		47		1
	臑	16		34		1
	肉	15		30		1
	肯	11		26		74
	腐	6		26		29
	股	4		23		28
	背	3		18		17
	胆	3		15		11
	脊	2		14		7
	胥	2		13		1
	脹	2		12		28
	脚	2		12		19
	臉	2		12		16
	膚	2		12		11
	膨	2		11		6
	腕	2		11		4
	肘	1		10		1
	腔	1		8		1
	胎	1		7		1
	胞	1		7		1
	脅	1		7		26
	腦	1		6		406
	腹	1		6		33
	膠	1		5		21
隨	8		5		18	
臣	6		4		4	
自	736		3		4	
至	283		3		1	
白	22		3		1	
舌	95		3		136	
舛	64		3		127	
舟	21		3		90	
艮			3		38	
			3		33	
			3		17	
			2		13	
			2		13	
			2		12	
			2		10	
			2		9	
			2		8	
			2		8	
			1		5	
		96		3		



車	137	走	遮返迅逆透逃途遊遷還溫迥逸遭迷達暹迂迤迨遣逢迹逼遏避遯豁那那那鄉耶鄧郵鄰配醫醉醒醅酉醞釀酬醋醬采釋	10	里	127
	133			9		118
	100			9	金	32
	38			9		25
	22			8		12
	18			7		175
	13			7		98
	13			7		63
	11			7		55
	6			7		48
	5			4		46
	5			3		24
	4			3		19
	2			3		16
	2			2		7
	2			2		5
	1			2		5
	1			1		4
	1			1		4
	1			1		3
	159			1		3
	17			1		3
	9			1		2
	2			1		2
	93			1		2
	6			1		2
	1104			1		2
	512	谷邑		1		2
	425			788		2
	391			508		2
	340			85		1
	215			48		1
	19			22		1
	172			12		1
	166			3		1
	163			2	長門	11
	140			2		187
	53			2		157
	49	酉		1		88
	48			29		74
	42			9		15
	38			8		10
	36			6		3
	34			5		3
	26			2		2
	25			2		1
	20			2		1
	19			1		1
	19			1		1
	15	采		1		1
	1			9		66
	1			9	阜	



17133119

鼎鼓鼠鼻齊齒龍

鼎鼓鼠鼻齊齒龍

工商部工商訪問局編輯

工商半月刊 第二卷 第十八期 要目

(撰述)最近歐美各國之關稅運動 朝鮮之勞工概況 中央

銀行之業務 我國國貨運動之借鏡

(調查)上海人參貿易 杭州半山之醃梅業 上海化妝品業

天津製草業 東陽縣淳安縣物產調查 仙遊縣物產

狀況及行銷情形

其他法令規章國內外經濟事情工商消息統計資料等編目繁

多不及備載

發行處 上海漢口路 本局發行股暨各省商務印書館  
江蘇關四樓

工商部工商訪問局編輯

工商叢刊之八 金貨銀賤問題叢刊

是書係從各方面觀察探求金貨銀賤問題之由來及其所受之影響舉凡世界金銀市場生產狀況以及需要供給之關係莫不詳為論列凡一問題之研究均有統計數字及各種比較表詳晰證明備供參攷並網羅黨政當局之救濟方策工商各界之主張與經濟學者之論見蒐輯靡遺內容極為豐富洵為研究金貨銀賤問題者不可不讀之書也現已出版特此露布

發售處 工商部工商訪問局發行股

上海漢口路江海關四樓

各省商務印書館

定價 道林紙 一元二角  
報紙洋 一元

# 兒童閱讀興趣與習慣的調查(一)

徐錫齡

## (五)閱報的興趣

關於閱報興趣，我們要兒童答的有兩個問題：第一，他們看報時「注意的是那幾項」？第二，他們看報時「費時間最多的是那幾項」？調查表格中開列了下面十四項，兒童對該項注意的便記上一種符號，對那項費時多的便記上另一種符號。

1. 電報滄電。
2. 本市本埠新聞。
3. 本省新聞。
4. 各縣屬消息。
5. 本國消息。
6. 各國新聞，世界新聞。
7. 社評論說。
8. 體育消息。
9. 教育消息。
10. 商務或經濟。

11. 黨務消息。

12. 小說文藝。

13. 廣告。

14. 常識欄(包括社會常識，醫事問答，法律問答等項)。

我們分兩題來問的意思是這樣：注意的是表示兒童所在；費時多的意義有兩層：一仍是興趣深的表示，二是程度困難的表示。

外國以前的研究，值得在這裏舉列的有三項。最要者就是納爾遜 Nelson 在美國埃克華大學附屬中學所舉行的研究(註一)。與納氏曾叫每學生將自己在報章所讀的部份做個記號，記了一個星期，徵集統計，算出的最多人讀的幾種，順序如下：體育消息，笑談諧話，國家的國際的或地方的新聞，社會怪聞(Sandies)廣告，詩詞，諷畫。注意社評的，未有一個。這研究之所表示依 Gray 與 Muir 兩人意見，則以為學生經過了中學的各年級，對於報章中最重要之各欄，却不能養成一種深切的興味。Raschke

曾從芝加哥與別地，搜集了數千兒童的答案，閱報時最喜歡的是那欄，最常稱道的五欄如下：笑林，小說，新聞，體育，插圖，（註二）Loss 曾就紐約城地道火車中，觀察了

二五三成人乘客閱報時所看的部份，結果的次第如下（註

三）

體育 插圖 畫相 個人衝突 意 外

財政與 外國報章 長篇小說 社 評 外國新聞  
商業 (續的)

本市新聞 個人消息 離 婚 大字廣告 本國新聞

分類廣告 工 商 戲 劇 社會衝突 科學與發明

認 務 文藝音樂 社 會 標 題 本省新聞

學校與 教 會 家庭與 園藝

這三個研究的分類，與我們的分類不同，本國報章與美國報章，也有許多差別，所以我們能在這裏比較還是不多。

表十七是兒童注意問題的總答案。大致來說小學各年級最有興趣的是本省新聞，本市新聞，本國消息，體育消息，小說文藝五欄。初中時期加進了電報電，和教育消息。小學學生曉得留意電報的數目不多，到初中才增進起來。初中一年級各欄的票數，差不多完全都有了急遽的增進。高中時期，國際新聞的興趣增進。以前國際新聞在各欄中次序很後，到了高中纔提高。體育消息和小說文藝，在高中的地位低降。（低年級時那兩欄的號召才力很大，初中時間還保持着，高中時地位漸沒落）。

(表十七) 各年級兒童閱報所注意的各欄

年 級	電報電	本市新聞	埠省新聞	本省新聞	各縣屬息	本國消息	世界新聞	各國新聞	社評論說	體育消息	教育消息	商務或濟	黨務消息	小說文藝	廣告	常識問答
小年 學 四級	男	31	62	95	41	85	2*	32	97	57	22	50	75	21	8	
	女	9	31	58	16	46	10	14	40	36	5	13	78	12	9	
	合計	40	93	153	57	131	38	46	137	93	27	63	143	33	17	
小年 學 五級	男	65	88	111	67	118	49	37	100	67	39	79	48	42	20	
	女	30	54	66	27	64	15	25	49	48	16	50	49	24	11	
	合計	95	142	177	94	182	64	62	149	115	55	129	97	66	31	
小年 學 六級	男	60	84	111	64	138	50	42	104	79	27	86	84	3*	17	
	女	16	14	25	7	24	5	3	11	10	2	21	17	4	1	
	合計	76	98	136	71	162	55	45	115	89	29	107	10	42	18	
初 中 一	男	168	72	227	97	277	123	9	193	90	29	194	153	30	6	
	女	67	70	105	36	105	49	31	56	61	17	5*	65	5	22	
	合計	235	242	332	133	382	172	124	249	251	46	250	218	35	85	
初 中 二	男	198	168	204	106	238	111	111	190	154	27	165	164	27	08	
	女	50	52	77	22	98	39	30	43	52	2	36	70	4	18	
	合計	248	220	281	128	336	150	141	233	206	29	201	234	31	98	
初 中 三	男	117	95	13	41	129	82	61	109	79	20	66	98	16	54	
	女	14	26	29	6	29	16	19	19	6	1	4	39	8	11	
	合計	131	121	142	47	158	98	80	128	85	21	70	137	24	65	
高 中 一	男	95	67	84	29	106	73	62	64	74	25	55	78	8	45	
	女	33	37	37	7	48	32	19	22	28	7	9	23	4	14	
	合計	128	104	121	36	154	105	81	86	102	32	64	101	12	59	
高 中 二	男	41	43	37	1	51	34	21	40	34	10	24	17	4	21	
	女	9	8	7	1	15	12	7	6	5	1	3	8	—	6	
	合計	50	51	44	14	66	46	28	46	39	11	27	25	4	27	
高 中 三	男	23	19	8	9	30	27	8	12	8	8	7	6	5	4	
	女	23	21	17	5	25	22	7	10	12	6	10	8	3	7	
	合計	46	40	35	14	55	49	15	22	20	14	17	14	8	11	



男女的差別，我們只能照幾點來比較。女子對小說文藝的興趣比男子深濃，對體育興趣比不上男子。對各種新聞興趣，男子也比女子來得高。

表十八是兒童費時間問題的總答案。小學生自述費時最多的，還是本市新聞，本省新聞，本國新聞，體育消息，小說文藝，五欄。從小五年級起，各年級花在本國新聞間時，較本省新聞或本市新聞的都高；但小四則本省最高。次本國，次本市。在初中時期，花在電報的時間亟增，遠踰于小學時期的比率。社評論說欄和黨務欄的時間也不少。高中時期電報于各欄中次第，仍繼續提前。國際新聞雖在高中一已有號召力，但就兒童所花的時間來看，到高中三地位方高。電報和國際新聞，地位增進之所以遲，一部份的解釋，便是兒童智識，文字和經驗三種的背境，都要慢慢才能發展。反之小說文藝欄一開始便佔了看報時間之大部份。到初中以至高中勢力還保持着。

註一： Gray Anel Munroe : Reading Interests and

Habits of Adults P.114

註二： 全前段

註三： 全前書： P.4—44

(表十八) 各年級兒童閱報時間的比較

年 級	電報 電	埠 市 本 本 聞	本 省 新 聞	各 縣 屬 息	本 國 消 息	各 國 新 聞	世 界 新 聞	社 評 論 說	體 育 消 息	教 育 消 息	商 經 務 或 濟	黨 務 消 息	小 說 文 藝	廣 告	常 問 識 欄 答
小 年 學 四 級	男	9	15	41	10	30	20	12	29	17	4	18	33	10	2
	女	3	10	21	6	18	6	2	12	12	3	7	34	7	2
	合計	12	25	62	16	48	26	14	41	29	7	25	67	17	4
小 年 學 五 級	男	21	40	38	30	59	18	18	39	28	18	38	43	15	11
	女	11	15	19	7	37	8	12	15	17	9	16	28	7	1
	合計	32	55	57	37	96	26	30	54	45	27	54	71	22	12
小 年 學 六 級	男	19	32	27	20	47	21	35	27	28	18	33	38	28	13
	女	4	4	7	2	7	2	4	8	2	1	10	13	2	2
	合計	23	36	34	22	54	23	39	35	30	19	43	51	30	15
初 中 一	男	76	67	84	25	136	48	60	49	51	17	92	97	16	23
	女	14	18	30	6	53	20	12	15	12	1	15	41	—	8
	合計	90	85	114	31	189	68	72	64	63	18	107	138	16	31
初 中 二	男	98	61	61	16	112	34	60	41	40	8	68	129	9	32
	女	14	19	17	1	43	7	1	7	11	2	7	46	2	4
	合計	112	80	78	17	55	39	61	48	51	10	75	175	11	36
初 中 三	男	43	29	37	8	55	24	27	30	17	7	14	16	4	23
	女	2	7	8	2	13	5	8	4	2	1	1	17	2	2
	合計	45	36	45	10	68	29	35	34	19	8	15	33	6	25
高 中 一	男	40	19	29	7	37	26	40	17	16	5	18	71	3	24
	女	11	6	10	—	16	6	10	1	4	—	3	15	1	4
	合計	51	25	39	7	53	32	50	18	20	5	21	86	4	28
高 中 二	男	17	9	6	3	16	—	9	8	7	4	6	17	—	9
	女	1	4	2	—	9	6	50	—	—	1	1	9	—	3
	合計	18	13	8	3	25	9	12	8	7	5	7	26	—	12
高 中 三	男	14	7	7	3	18	13	4	4	3	3	5	1	2	1
	女	3	6	3	1	11	4	2	—	4	2	1	6	—	—
	合計	17	13	10	4	29	17	6	4	7	5	6	7	2	1

## (六) 調查以後

從一方面看來，這次調查是國內文字教育的一個算賬。文字教育的範圍，雖然不單指閱讀，但閱讀却是主要的部份。三四十年前，在舊式教育制度下，三字經，四書，詩經，左傳，等係正宗的讀品，朗誦的部份遠逾於默讀。三四十年來改革雖多，但是目的畢竟達到了沒有？效率比人家怎樣？一部份可在調查的結果來查核。在算賬中我們還要記着兩件事：

第一件要認清的，就是國內兒童閱讀狀況中本次調查所佔的地位。我們的計劃，是尋出某一地方一般兒童的情況，前面經已述過；所以我們對於公立私立學校，對於附屬學校或獨立學校，對於男校或女校，都不過于側重。各地方的情況不同，所以此次調查就以地方為範圍。國內別地方的閱讀情況，自然要調查才確知。倘然將這裏結果硬推斷別地方情況自然是謬誤。可是從一般教育的現狀來看，從接受外來的影響來看，從各種革新運動來看，廣州在國內各地中，算先進的地方之一。倘若廣州沒有滿意成績，內地情形更壞，這樣一來，國內一般兒童閱讀問題，

更加倍嚴重。換句話說，倘就全國來算賬，結果一定更壞。

第二件要認清的就是調查的積極效用。搜集事實，尋出一般流行現象或發見弱點所在，來做成大家要遵依的標準；這祇是統計材料的消極應用。理想是改善在必需，而調查的一宗效用，就在產生適用的理想。調查是一種良好媒介，令事實與理想，可以互相提進。理想固要經調查才有了事實的證明；別方面則從調查得來的事實才是真確可靠的事實；應為產生新理想的根據。是以調查後一種應注意的，就是利用結果來產生新理想，新計劃。換句話說，算賬的效用，就是要找出整理的計劃。

文字教育的改進，顯然是今後一種急迫的需要了。倘若我們就閱讀的習慣興趣來定些標準，讀者大概不會覺後面所開的係屬過于奢望：

受完了四年的義務教育，兒童要大多數成了每天看報的習慣。列舉喜歡看的書要有三五本，喜歡看的雜誌也有兩種以上；小學六年完了，看報要成了一致的習慣，看了深覺有趣的書和雜誌都有替補進；中學時期，看報習慣已

固定了，兒童喜歡看的書，自己要能舉出十本八本，雜誌要能舉列四五種以上。

這些在外國都是已經做到的事。可是此次調查的結果，證明與這種標準相離很遠。祇有最好的學校可以勉強攀及，平均的成績便很低，壞的學校，差離萬丈！文字教育的改善，真是國內學校今後所應加倍努力的一個目標。

改善的計劃該怎樣，我們在這裏並沒有什麼具體的意見。我們所做的，祇是從幾點上搜集了若干的事實。這種文字教育的改進，還要靠着許些調查和試驗，須得國內學校和社會今後多做具體研究。不過，祇從這次調查的範圍看來，我們亦尋出有若干種急迫的需要。這些需要有些是關於一般社會的，有些係關於學校的。

從一般社會來看，現在的需要可從(1)圖書的(2)雜誌的(3)報章的(4)普通的，四點述出。

圖書的充實與改進，是今後國家社會不能或緩的一種建設。就附錄三的書表看來，祇有初中三多些新的書，小學和初中年級，新書都缺乏。就初中以下各年看，圖書問題主要的仍是量的問題，談不到質的問題。兒童簡直找不到

到多些書來看，還說不上選擇。充實和改進的辦法，最重切的似乎有四則：

(1)小學讀品的增添 小學中年級和高年級書目中，最缺乏的是一種含有時代精神而仍能適合兒童那時期脾胃的讀品。像阿麗思漫遊奇境記，魯濱孫飄流記一類書，於滿足想像好奇興趣時，更能給與兒童有益的暗示，今後正要多編。

(2)國語科讀本的改善 編兒童用書常牽涉及用字的问题。現在一般國外(註一)國內國語教科書的用字，都是胡裏胡塗弄來的，用字既絕無根據，識字教學(註二)亦全無方法。今後的國語教科書，絕對要以養成學生閱讀能力為最大標準。依據 West 的實驗，學英文的人識了八百力便可看得懂許些零經修改的流行小說，識了一千五百字便什麼普通小說都差不多可以看懂，祇要(1)最初所識的一二千字，能避去同義的字，(2)識字能有良好方法令印象深固，(註三)他編書用這法：每讀完了某百字，便單就這某百字編成一種故事讀本，今學生得以一面溫習已識文字，一面參加實際閱讀活動，(註四)這樣發展讀力的方法

，是很值得在國內編些課本試驗一下的。八百字一年可讀完，千五百字兩年可讀完，至多延到兩年半。這樣一來。兒童便在一二年級已讀了許些故事小說，三四年級讀得更多。閱讀能力的發展，也許有提前的希望。

(3) 專理書籍的增進 各書目中屬於專理書籍 *Technical Type* 很少，今後一宗需要的，就是補足那裏的缺憾。那類的書，曾有兩三班舉列，而人數超過十人以上，(小四年級，火柴與煤，小六年級，自然叢書理科叢書可) 見那種材料并不是絕對沒有興趣。依據美國研究的結果，亦查出那種的材料不一定不能惹起兒童興味，全在編法問題，(註五)倘研究科學的人能多就兒童的觀點來編許些科學的事實，兒童一定享受不少。外國有些會社是崇以編纂通俗化的科學書籍為鵠標的。自然政府對那項工作也要常常獎勵或津貼。

(4) 形式方面的改善 書籍裝璜封面插圖等項的重要，現在用不着什麼說明，那些不一定要多費金錢；有時只須要為留意便能改進。

雜誌的改善，要向着兩個目標走：內容要多變化，而

印刷要美化。變化多便可以滿足兒童的各種需要。印刷美化便可以惹起人家閱讀。國內雜誌最近年來似有兩種現象：一是多種新期刊叢興，爭奪了刊行較老的雜誌的勢力，一是畫報性質刊品的流行。前一種足以促進各種刊品內容的提高，但後一種取材多沒有什麼較高尙的標準。兩種現象都常易趨于投合讀者流行的興趣，依讀者好向為移，而讀者好向常是平庸或卑下。在這種情形下，社會所負責任，便在鼓勵良好雜誌，和提高讀者和學生欣賞能力。

報章所應改善的地方，就是要多求內容能接近兒童與婦女。倘若報章是供給一般人看的，兒童也看，婦女也看，報章的內容，便不能過于成人化及男性化，國內以前對這一點，也許未有人留意。現在報章中體育一欄，已能惹起許些兒童的興趣。文藝一欄已能惹起許些女子的興趣。今後倘能多就兒童的興趣與婦女的觀點搜集新聞，或酌添新欄，不特看報的比率一定增進，留意普通新聞的比率也會增進。

合上述幾點來看，我們又深覺着文化政策的重要。一個國家關於本國文化事業，一定要定了一種政策。例如

國人缺乏科學智識，該怎樣的鼓勵或津貼，編纂通俗化的科學讀品；圖書事業的落後，該怎樣指導或促進，那些都不特時要有顯明的主張，並且要有具體的方法。中國現在圖書事業，以至文化事業，都純全商業化，幾個老板業上的計劃，便決定了國內一般兒童讀書的方向。對兒童有實益而不是獲利最豐的刊品，大家都不去幹。少數人的主張，敵不住老板在出版界的實力；社會也沒有麼什制裁，這麼一來，成績自然壞。號稱「文化之邦」的中國，今後倘謀文化發達，當然免不了施行一種文化政策。

此外還有一個問題：中國的文字，是否特別艱深難學，換句話語，中國文字教育成績落後，教育問題以外，文字本身有無問題？影響多少？這樣影響怎樣可以減低？應付這些困難，有什麼辦法？這問題研究起來，須得費很多的時間與精力，但效用却非常大。中國文字難學，老早就有人提出了，可是很少人能運用事實來証實。倘使我們能用種種事實，証實學習中國文字耗費是怎樣大，則中國文字的革命，犧牲雖大，也值得幹。

從學校方面來看，最明瞭的是：一般學校都大有改進

之可能。壞的學校成績未達于好的學校的五分之一，已從幾個圖表上證明。平均的情形，距離好的學校也遠。就是最好學校的成績，我們也無從證明那是已達最高點。下面就一般學校，述出三種可改善之點。

(1) 朗讀默讀的差分，一般教師多未明瞭；實用閱讀與休閒閱讀 (Work type and Recreation type) 的差分與利用，多數教師恐更未認清。後兩種本各有效用，養成的方法亦各有不同。今後的需要，就是要用有效方法，求分求那兩種閱讀能力的發展 (註六) 閱讀指導，高小與初中都至少佔一小時。教學的要點，是要從閱讀來訓練閱讀，許些學生成績所以壞，就是沒有給學生充分機會來閱讀。

(2) 分級書目的利用於閱讀指導上很發生効力。我們不特要介紹書給學生看，並且要給他們最合適的書。上面根據選舉表編成的分級書目，和中山大學附屬小學居林才先生編有兒童閱讀指導和書目，都是想在這方面多做一點根據于事實的工作。這兩個書目是根據經驗定的。以外又曾有人根據字彙淺深句法組織難易等條件，擬定標準將英文書分列級次 (註七)。似乎在中文書中也值得試用。

## 附錄一 本次選舉的表格

### 選出我們愛讀的書報

#### 參加選舉公約

1. 選舉後我們只計算一般中小同學的答案，個人或學校的答案，我們並不發表，也不給旁人看。
2. 選舉票請即交還。
3. 第五問姓名一項，倘你喜歡，可以不填。

(1) 請你寫出你愛讀的十本書，並答覆為什麼你要讀那些書，那格對的便在那格鉤一鉤。有兩種理由可以鉤兩格。若是不滿十本就寫幾本或一本，都不要緊。

你所愛讀書籍 的名稱	為 什 麼 你 要 讀 那 些 書							
	那書內 容有興 味	那書文 章好可 以欣賞	那書能 增長智 識	那書在 生活上 有實用	教員指 定要讀	那書很 有名	隨便讀 沒有原 因	其他理由請寫明
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

(2) 你愛讀那一種雜誌，請寫出名來。

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....

(3) 你昨天有沒有看報章？.....

你是否天天看報.....

如果天天看報每天看報時間要花多少？.....

前天有沒有看報章？.....

(4) 你看日報時，報章各欄，注意的是那幾項；請每項後記‘X’。費時間最多的是那幾項；請每項後記‘0’。

- |                |                   |                                     |
|----------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1. 電報，崙電.....  | 6. 各國新聞，世界新聞..... | 11. 教育消息.....                       |
| 2. 本市本埠新聞..... | 7. 社評，論說.....     | 12. 小說文藝.....                       |
| 3. 本省新聞.....   | 8. 體育消息.....      | 13. 廣告.....                         |
| 4. 各縣屬消息.....  | 9. 教育消息.....      | 14. 常識欄 包括社會常識，醫<br>事問答，法律問答等項..... |
| 5. 本國消息.....   | 10. 商業或經濟.....    | 15. ....                            |

(5) 選舉人的姓名.....年歲.....年級.....

性別.....所在學校.....

(3)圖的書設備重要，在有些校中恐學怕還沒有充分  
 感覺着。許些學校成績所以低，就因兒童除了課本外，簡  
 直沒有見過別的書。圖書館不必搜買富有，但兒童喜歡看  
 的書，却要多設。圖書設備于學校中，實為一宗不能少減  
 的經費。附錄二依照本次選書的結果，參攷兒童閱讀指導  
 和書目，和無錫中學附屬小學閱讀實施的報告(註八)擬成  
 了一個最低限度小學與初中書目，可供圖書設備時的參攷。

- 註一： Uhl : Material of Reading, Chap. V.  
 註二： 教育研究第十九卷千字課的効率與內容  
 註三： West : Learning to Read A Foreign Language  
 註四： West : New Method Series And Supplement  
 Readers.  
 註五： Gray : Summary of Investigation Relating  
 to Reading P165.  
 註六： Yearbook of National Society for the Study  
 to of Education (U. S. A.) no. V, Pp. 4-3  
 註七： Education Review Quarterly XVI No. vol  
 Keys: Determining the Difficities of Engl.

ish Reading.

註八， 教育雜誌二十卷六期儲子潤著無錫中學實驗

小學三四年級閱讀實驗報告，

## 中華教育界

第十八卷第六期要目……

我國急需的義務教育…… 鄭嬰

唯物主義與中國的新教育…… 常乃釗

科學與教育…… 劉天子

小學學科心理與應用律…… 馮鴻慈

兒童課外閱讀的一個實際探討…… 姜旭東  
 張耿英

中小學溝通問題研究報告…… 楊拔西

小學能力分組制的商榷…… 龔啓淵

六個年單級新教學法實驗報告…… 龍德軒

練習簿的封反幾頁…… 馬靜軒

低年級的朝會和級會…… 馬靜軒

民衆教育中識字訓練的問題…… 蔡挺生

推行鄉村民衆教育之困難與方法…… 趙冀良

價目……全年十二冊一元五角 零售每冊一角半  
 半年六冊八角  
 中華書局發行



## 附錄二 兒童圖書館一個最低限度的書目

這個書目是預備給辦理兒童圖書館的人用的，圖書館藏書，理論上固然愈豐富愈好，既然以兒童圖書館命名，論理自應將一切兒童可讀或能讀的書，搜羅得應有盡有。可是實際上這一層一般的學校每為經濟所限，不容易辦到。在這種情形之下，辦圖書館的似宜把一般兒童所最愛讀的先買，不愛讀的緩買。

這書目有三種用途：第一，學校未設有圖書館的可查出應購備的有何書，及費用若干。第二，已有圖書館的，也可來查一查這裏書目，先配足兒童所最愛看的書，然後再買旁的。第三，就是經濟充裕的圖書館，也會漏買了兒童最愛看的書，那麼，將這表來查對，便可配齊。

這書目並不求詳盡。小學部書數祇八十種，（實數七十九種）實價祇約七十元，初中部書數祇一百種，（實數九十四種）實價祇一百二十元——因為這是最低限度的書目。

兩書目的書數雖那麼少，可是這次選舉的投票中，各

書已佔了總票數二份一以上！

### 甲 小學之部

書 名	出版處	定價(元計)	備註
家庭童話 十二冊	商務書館	一·二〇	
京語童話 選購後開六冊	商務書館	四八	
飛車 石獅 猿島 賣豆童子 好兄妹 小博士	商務書館		
童話第一集 選購後開十冊	商務書館	五〇	共約九十冊
怪石洞 三姊妹 睡公主 如意燈上 如意燈下	商務書館		
三王子 獅子報恩 蛙公主 飛行鞋 怪花園	商務書館	三〇	
童話第二集 選購後開三冊	商務書館	三〇	
大人國 小人國 審狐狸	商務書館	一·五〇	
俄國童話集 六冊	商務書館	一·五〇	
圖畫故事 二十冊	商務書館	一·〇〇	
托爾斯泰 兒童文學類編 五冊	商務書館	一·一〇	

教 育 研 究

西遊記	商	·二〇	本冊係節本
兒童故事 十四冊	商	·七〇	
兒童小說 九冊	商	·四五	
兒童遊記 三冊	商	·一五	
兒童笑話 七冊	商	·三五	
中國故事 十冊	商	·一〇〇	
中國寓言	商	·〇八	
兒童謎語 四冊	商	·式〇	
少年百科全書 二十冊	商	·二〇〇〇	
常識談話 九冊	商	·七式	
伊索寓言	商	·三〇	
少年叢書 選購後開十冊	商	·一〇〇	
岳飛 達爾文 張良 諸葛亮 郭子儀 林肯			
華盛頓 拿破崙 哥倫布 納爾遜			
兒童理科叢書 三十一冊	商	·一·五五	
兒童史地叢書 選購五冊	商	·一·五〇	共十一種
兒童世界叢刊 選購後開三冊	商	·六〇	共七種
麵包人 竹公主 冒險的小猴子			

模範軍人選購第一二四六各冊	商	·六〇	共八冊
兒童文學讀本 十二冊	商	·一〇五	第八冊以後未出版價目祇就八冊計
新法事物發明史 四冊	商	·二四	
新法兒童中國遊記 四冊	商	·四〇	
新法兒童世界遊記 四冊	商	·二八	
女子童話集	商		
阿麗思漫遊奇境記	商	·六〇	
天鵝	商	·一·二〇	
稻草人	商	·九〇	
愛羅先珂童話集	商	·七〇	
中華童話 選購後開五冊 及他種五冊	中	·五〇	
猩猩血 飛將軍 沙却敵 血衣書 梨道人			
世界童話 選購後開十五冊 及他種十五冊	中	·一·五〇	
金蘋果 桶七兒 三王冠 屍報恩 羊形男 少年國			
豆藤梯 林中女 巨人塔 小人鼻 夜光劍 金色鳥			
怪洋燈 極樂草 二王子 幸福花 三難題 驢公主			

分年兒童文學 六十冊	中 一・〇〇	第十冊以後 未出版價自 祇就十冊計 共約九十冊
兒童文學叢書 選購四十冊	中 三・〇〇	
兒童歌劇 選購後開三冊	中 四・四五	
葡萄仙子 月明之夜 春天之快樂		
我的書 小說類選購 後開六冊	中 二・八〇	
十姊妹 十弟兄 人魚公主 秘密洞 十個頑童 好妹妹		
我的書 選購後三冊	中 四・〇〇	
紅毛野人 三個傻子 珍珠燈		
中華故事 十二冊	中 一・二〇	
奇少年	中 二・二五	
怪家庭 二冊	中 三・三〇	
兒童課餘服務叢書 選購五冊	中 二・〇〇	
民間故事叢刊 十二集	中 九・〇〇	
十八箱(小說)	中 一・〇六	
天空現象談	中 一・一〇	

國恥小史	中 一・一五
小小說 選購後開二十冊	中 一・〇〇
武松打虎 狄青平南 長板坡 過五關 火燒赤壁 女將軍 火牛陣 鬧天宮 另別種十二冊	
三民主義	民智 五・五〇
三國演義	商 七・七〇 大字本
西遊記	商 一・四〇
封神	商 一・〇〇 大字本
東周列國	商 六・六五
說岳全傳	商 三・三五
說唐全傳	文明 一・二〇 大字標點
東西漢演義	文明 三・三二
福爾摩斯偵探案	中 四・〇〇
江湖奇俠傳	世界 八・九〇
魯濱孫飄流也	商 七・七〇 大字本
老殘遊記	商 三・三〇
聊齋誌異	商 一・二〇
濟公傳全集	文明 四・四〇

七劍十三俠	文明	·四五
夜行飛俠傳	廣益	·六〇
飛劍奇俠傳	廣益	二·四〇
語體天方夜談 一冊	中	·五〇
野人記	商	·五〇
紅樓夢	商	二·五〇
愛的教育	開明	·九〇
三俠五義	亞東	二·一〇
萬里步行記	世界	·四〇
春秋左傳讀本	商	·九〇
古文詞類纂	中	四·〇〇
註釋唐詩三百首	中	·二〇
秋水軒	世界	·四〇
海濱故人	商	·七〇
超人	商	·五五
建國方畧	民智	·五〇
中山故事	商	·二〇

乙 初中之部

書名	出版處	定價	備註
三國演義	商	·七〇	大字本
西遊記	商	一·四〇	
紅樓夢	商	二·五〇	
儒林外史	商	·六〇	
鏡花緣	商	一·二〇	
東周列國	商	·六五	
封神	商	一·〇〇	大字本
魯濱孫飄流記	商	·七〇	大字本
江湖奇俠傳	世界	八·九〇	
老殘遊記	亞東	·五〇	
天方夜談 二冊	商	一·四〇	
聊齋誌異	商	一·二〇	
福爾摩斯偵探案	中	四·〇〇	
兒女英雄傳	文明	·七〇	
茶花女	北新	·八〇	
中華故事 十二冊	中	一·二〇	
愛羅先珂童話集	商	·七〇	

第 廿 三 期

十五小豪傑	世界	·五〇
明賊	北新	·八〇
彷徨	北新	·八〇
自己的園地	北新	·八〇
寄小讀者	北新	·八〇
愛的教育	開明	·九〇
胡譯短篇小說集	亞東	·三〇
繁星	商	·三〇
超人	商	·五〇
海濱故人	商	·七〇
殘夜	北新	·五〇
小雨點	新月	·六〇
嘗試集	亞東	·四五
雨天的書	北新	·八〇
沉淪	泰東	·四〇
花之寺	新日	·五五
木偶奇遇記	開明	·七〇
煉心	北新	·〇〇
少年維持之煩惱	泰東	·四〇
給青年的十二封信	開明	·四〇
落葉	新興	·四〇
春水	北新	·五〇
迷羊	北新	·五〇
最後的幸福	現代	·六〇
故鄉	北新	·八〇
雪的除夕	商	·一〇
塔	新興	·四〇
玉君	樸社	·五〇
飛絮	現代	·四五
苔莉	光華	·六〇
情書一束	北新	·七〇
易卜生集	商	·八〇
愛之焦點	泰東	·四五
爲了愛	光華	·四〇
浮士德	北新	·五〇
莫泊桑短篇小說集	商	·八五

## 教育研究

而已集	北新	·六〇	東萊博議	文明	·四〇	大字
華蓋集	北新	·六〇	梁任公近著 第一輯	商	·三〇〇	
緣天	北新	·五〇	學生文藝叢 彙編 四卷	大東	·九·六〇	
達夫全集	開明	·三·九〇	蘇曼殊全集	北新	·五·〇〇	
少年哥德	北新	·五〇	西廂	泰東	·五〇	
野草	北新	·三五	文學大綱	商	·八·〇〇	
出了象牙之塔	北新	·七〇	文學概論	北新	·五〇	
紡綸故事	北新	·六〇	國學概論	泰東	·三〇	
飲冰室文集	中華	·二四·〇〇	三民主義	民智	·五〇	
胡適文存 初二集	亞東	·四·六〇	建國方略	民智	·五〇	
春秋左傳讀本	商	·九〇	建國大綱	民智	·〇〇	
古文辭類纂	中	·四·〇〇	中山全書	廣益	·二·六〇	
註釋 唐詩三百首	中	·一〇	社會學及現代社會問題	商	·一·〇〇	
史記	商	·一·四〇	修學效能增進法	商	·二〇	
詞選 一冊	中		青年四大問題	中	·二五	
古詩源	商	·三五	文章作法	開明	·七〇	
詩經	商	·六〇	記敘文作法講義	民智	·七〇	
四書集註	中	·一·四〇	常識文範	中	·一·四〇	

國恥小史二冊

中 · 一五

日中百科全書 正補編

商一〇·〇〇

東方文庫

商 八·五〇

全書八十二種  
每冊散購一角

學生指南

勤奮書局二·〇〇

性的知識

開明一·〇〇

# 民衆教育月刊

第二卷 第七期

每月一冊大洋一角 全年十冊大洋一元(郵費在內)

## 論著

- 民衆教育綱要.....許本震
- 識字運動應該從改進文字教育下手.....穆濟波
- 推行註音符號的目的.....蔣夢麟
- 學習註音符號之必要與價值.....范永祥
- 民衆教育與七項運動.....劉蔚芊
- 職業指導概論.....江問漁
- 最近日本之社會教育.....劉季洪
- 生計教育與失業問題.....胡超吾
- 民衆教育之一字十字和圈字.....趙光濤
- 中國農村迷信問題.....蔣希益

## 計劃

- 江蘇省立鎮民衆教育館初步計劃草案.....劉雲谷
- 青浦縣整理及擴充社會教育計劃草案.....茅宗俊

## 譯述

- 捷克之成人教育.....王剛
- 德國之成人教育.....滄民
- 文藝
- 乾兒之.....員子德
- 龍潭夜月.....高潮
- 劫後.....晶潔

## 報告

- 江蘇省教育館聯合會第三屆年會紀實.....徐芳田
- 本館各部工作報告.....烏叔養
- 本館大事記.....劉雲谷

## 調查

- 江寧縣湖熟民衆教育館概況.....李以曾
- 民衆教育消息.....東里
- 發行者 江蘇省立民衆教育館編輯部
- 南京大中橋公園路

附錄三 男女選舉票數的比較

中國故事	世界童話	冰 游	中華故事	小小說庫	奇 少年	三民主義	古文評註	三 國	封 神	西 遊 記	唐 詩	怪 家 庭	書 名		兒 童
													數	班	
7	6	5	8	4	6	11	9	10	6	10	5	2	數	班	小學四年
8	16	10	44	6	9	101	34	47	27	52	10	4	男	人	
11	8	1	12	4	7	16	16	5	0	6	0	9	女	數	
19	24	11	56	10	16	117	50	52	27	58	10	18	計合	數	小學五年
8	6		6	5	5	8	7	14	8	12	4	2	數	班	
23	7		7	8	7	44	26	91	18	47	14	10	男	人	
5	5		3	6	22	12	18	9	0	18	0	8	女	數	
37	12		10	14	29	56	44	100	18	65	14	18	計合	數	小學六年
5	2	11	2			11	10	12	8	10	6		數	班	
7	4	47	2			69	66	90	28	23	12		男	人	
3	0	14	0			5	7	17	0	20	1		女	數	
10	4	61	2			74	73	107	28	43	13		計合	數	初中一年
1	4	16	1			14	15	14	1	12	7		數	班	
1	6	54	1			150	92	75	1	14	10		男	人	
0	0	23	0			5	23	26	0	23	7		女	數	
1	6	77	1			155	115	101	1	37	17		計合	數	初中二年
		13				11	14	14	7	10	12		數	班	
		87				84	90	90	8	39	25		男	人	
		17				0	10	18	2	9	5		女	數	
		104				84	100	108	10	48	50		計合	數	初中三年
		7				3	6	8		4	5		數	班	
		39				25	28	44		4	10		男	人	
		3				0	0	3		1	3		女	數	
		42				25	28	47		5	13		計合	數	高中一年
		6				5	7	7		4	6		數	班	
		32				17	34	38		4	8		男	人	
		4				2	4	8		2	7		女	數	
		36				19	38	46		6	15		計合	數	





兒童神話	儒林外史	小人國	三優子	東周列國	七劍七三俠	飛劍奇俠	飛車	大人國	天方夜譚	濟公傳	江湖奇俠傳	福爾摩斯	夜行飛俠	家庭叢話	民間故事
2			1				2					3			1
1			0				3					9			5
3			4				4					2			0
4			4				7					11			5
6	2	4	4	5	5	4	4	4	4	5	6	4	4	5	2
5	3	4	4	11	21	12	4	5	5	13	13	10	9	11	0
9	0	2	3	0	3	2	2	1	7	4	5	1	1	15	6
14	3	6	7	13	24	12	6	6	12	17	18	11	10	26	6
	3	1		6	6				8	3	5	5	5	3	1
	6	1		11	13				20	7	13	12	8	4	0
	0	0		1	1				18	0	0	2	0	0	5
	6	1		12	14				38	7	13	14	8	4	5
1	6			5	5	1			10		8	9	2		3
0	10			5	6	1			41		11	14	7		1
2	4			1	2	0			10		1	3	0		5
2	14			6	8	1			51		12	17	7		6
	9			6					12		9	8			
	22			9					58		22	10			
	10			0					8		3	5			
	32			9					66		25	15			
	6								4		2	4			
	12								20		1	6			
	12								1		1	0			
	24								21		2	6			
	4								7		1	4			
	2								9		2	9			
	16								11		0	0			
	18								20		2	9			

紅樓夢	少年叢書	野人記	萬里步行記	左傳	聊齋	老殘遊記	三俠五義	金瓶果	好姊妹	女子疊話	竹公主	魯濱孫漂流記	聖經	十二公主	賣豆童子	高級國文本讀
																1
																2
																2
																4
2				2	2		2	2	1	2	3	2	3	3	2	1
0				2	6		6	7	0	0	2	2	0	0	4	5
5				2	0		0	14	20	27	9	11	14	11	7	7
5				4	6		6	21	20	27	11	13	14	11	11	12
6	4	6	4	4	5	5	4			1		9	1			
9	12	8	6	10	23	5	18			0		15	0			
6	3	1	4	0	0	1	5			1		14	8			
15	15	9	10	10	23	6	23			1		29	8			
13	1	11		5	8	8	1					9	4			
18	4	14		10	5	13	1					15	5			
75	0	5		2	8	6	0					5	3			
93	4	19		12	13	19	1					20	8			
14	2	7		7	8	6						6				
48	3	18		9	13	7						21				
52	0	1		0	4	14						0				
100	3	19		9	17	21						21				
9		2		3	4	6										
40		5		7	5	4										
16		0		0	0	4										
56		5		7	5	8										
7				5	3	5							1			
13				12	4	4							0			
24				1	1	5							2			
37				18	5	9							2			

練 心	珍兒 旅行記	東萊博 覽	西 廂	木偶 奇遇記	平 山 鏡	文 章 作 法	寄 小 說 者	衛 生 故 事	自 然 叢 書	秋 水 軒	孫 中 山 傳	東 西 漢 演 義	建 國 方 畧	超 人	海 濱 故 人	伊 索 寓 言
2				2	2			3		2			2			
9				0	1			3		4			5			
0				5	4			2		3			0			
9				5	5			5		7			5			
1	1	2	2	2	1	2	3	2	1	3	1	1	3	3	3	4
0	2	6	7	2	0	3	5	1	6	14	17	12	13	7	7	3
3	3	0	0	0	2	3	4	3	5	0	7	0	4	6	18	1
3	5	6	7	2	2	6	9	4	11	14	24	12	17	13	25	4
2		4	4	2		7	7			5			7	5	4	
0		4	4	12		11	28			6			33	3	0	
13		0	0	0		2	56			1			0	16	33	
13		4	4	12		13	84			7			33	19	33	
2		7	7			6	6			5			5	8	3	
0		15	11			30	1			7			20	2	0	
2		0	1			1	40			2			0	29	31	
2		15	12			31	41			9			20	32	31	
1		3	4			3	4			3			3	4	5	
0		4	5			4	1			4			8	1	2	
3		0	0			1	8			0			0	7	34	
3		4	5			5	9			4			8	8	36	
1		4	2				2						2	2	4	
0		7	6				0						1	0	5	
3		0	0				5						2	6	20	
3		7	6				5						3	6	25	

而已集	孟子子	胡適文存	性史	性藝	玄武湖之秋	文法心悟	新文庫	軍人精神教育	文庫	國恥史	少女日記	夢裏的微笑	中山叢書	學生文藝刊叢	飲冰室	鏡花緣
									1	2						2
									3	3						1
									0	3						1
									3	6						2
			1	1						1	1	1	1	1	3	2
			1	1						4	0	0	2	8	8	2
			0	0						4	3	3	0	0	0	3
			1	1						8	3	3	2	8	8	5
1	1	3		1	3	1	4	1	3	3	1	1		2	9	4
1	1	4		1	0	10	8	9	7	3	0	0		3	10	1
0	0	2		0	5	0	1	0	0	0	6	3		0	10	8
1	1	6		1	5	10	9	9	7	3	6	3		3	20	9
2	5	8		1		1					2	4	2	8	8	4
0	10	20		1		0					0	0	19	18	25	2
5	1	4		0		5					2	7	0	0	2	6
5	11	24		1		5					2	7	19	18	27	8
2	4	5	1								2	2		2	5	4
5	21	16	1								0	1		4	20	1
0	0	1	0								2	1		0	0	4
5	21	17	1								2	2		4	20	5
3	3	5	2	1							2	2	3			5
20	9	36	4	3							1	1	5		14	
1	10	2	0	0							1	1	0		2	
21	19	38	4	3							2	2	5		16	

四 書	萬 有 文 庫	少 年 維 特 之 煩 惱	國 語 讀 本	落 葉	中 山 全 書	吶 喊	天 鵝	飛 架	李 超 傳	華 蓋 集	殘 夜	拊 掌 錄	歐 遊 心 影 錄	上 下 古 今 談	十 五 小 家 傑	建 國 大 綱
1																
3																
0																
3																
							1									1
							3									5
							0									2
							3									7
1	5	2	1	3	4	9	1	2	1	2	4	1	1	1	1	7
4	20	3	3	2	7	11	0	0	0	0	0	15	8	12	15	12
0	24	4	0	1	0	4	3	8	23	4	30	0	0	0	0	1
4	44	7	3	3	7	15	3	8	23	4	30	15	8	12	15	13
7	5	9	1	6		13	2				2				6	5
6	13	10	0	8		23	2				0				41	13
1	0	3	1	6		33	0				7				0	0
7	13	13	1	14		56	2				7				14	13
		8	2	5	3	7	1	7			3	2				2
		7	8	10	10	31	3	10			2	1				4
		7	0	6	0	0	0	6			12	6				0
		14	8	16	10	87	3	16			14	7				4
1	7		3	1	8			3								
8	12		4	1	37			6			2					
0	23		3	0	14			3			1					
8	35		7	1	51			9			3					

記敘文作法	今古奇觀	復活的玫瑰	綠天	俠隱記	給青年的一封信	兒女英雄	稻草人	人類的故事	愛羅先珂	繁星	徬徨	短篇小說	苔莉	茶花女	花之寺	小雨點
						3	2	2								
						5	0	1								
						0	8	7								
						5	8	8								
								1								
								0								
								1								
								1								
	4	5	3	3	3	2	1	1	2	6	9	6	2	2	3	3
	1	2	0	5	6	1	1	1	12	2	3	27	0	0	0	0
	8	11	5	2	2	2	0	0	0	13	11	45	3	4	32	14
	9	13	5	7	8	3	1	1	12	15	14	72	3	4	32	14
5		2	2	3	7	2				6	8	7	4	5	3	4
11		0	0	2	8	8				1	18	21	1	1	0	1
4		7	4	1	48	0				16	15	36	5	5	20	24
15		4	4	3	56	8				17	33	57	6	6	20	25
				2	4	3				2	7	3	4	4	2	
				2	3	2				1	13	6	9	4	0	
				0	7	1				1	3	0	1	6	2	
				2	10	3				2	16	6	10	10	2	
	3			2	3					2	4	3	5	2		
		1		1	2					2	9	12	5	0		
		2		1	13					3	2	2	3	7		
		3		2	15					5	11	14	8	7		

常 識 文 範	文 選	文 心 雕 龍	論 語	夜 雨 秋 燈 錄	渺 茫 的 西 南 風	迷 羊	詩 經	魯 文 正 公 書 家	春 水	不 平 行 的 力 偶	百 科 全 書	塔	亞 森 維 蘋 案 探	青 年 四 大 題 問	雪 的 除 夕	故 鄉
					1						1			1		1
					0						1			5		0
					3						0			0		3
					3						1			5		3
1	4	2	2	4	3	5	4	4	6	2	2	3	4	3	3	4
15	4	4	5	3	2	5	4	8	2	2	2	9	5	6	10	8
0	0	0	0	1	4	2	1	0	13	0	0	4	0	1	1	6
15	4	4	5	4	6	7	5	8	15	2	2	13	5	7	11	14
3	2	2	1			2			3	2	1			2	1	
9	5	2	1			2			1	3	3			5	8	
0	0	0	0			2			8	0	0			0	0	
9	5	2	1			4			9	3	3			5	8	
	4	1				1			3						2	
	3	6				3			4						5	
	3	0				0			0						0	
	6	6				3			4						5	



性 的 智 識	海 上 夫 人	我 們 的 王 冲	斷 鴻 零 雁 記	白 話 文 學 史	愛 之 焦 點	個 人 能 進 法	國 學 概 論	青 年 之 路	玉 君	隔 膜	鴨 綠 江 上	葛 卜 生 集	史 記	曼 殊 全 集	最 後 的 幸 福	中 山 全 集
								1								
								6								
								0								
								6								
													3	1		
													5	1		
													0	0		
													5	1		
	1	2	3	1	4	3	1	2	2	3	2	2	9	3	5	1
	1	0	1	0	1	13	11	3	0	2	0	2	13	3	4	1
	0	4	4	3	6	0	0	0	21	2	3	0	6	1	4	0
	1	4	5	3	7	13	11	3	21	4	3	2	19	4	8	1
1	1				3					2	1	3	2	2	3	
1	6				2					0	0	31	1	1	10	
0	0				1					3	3	5	6	2	1	
1	6				3					3	3	36	7	3	11	
				1			1	1		1	2	2	4	4	2	
				0			9	0		0	2	2	7	7	4	
				3			0	2		5	0	3	2	3	0	
				3			9	2		5	2	5	9	10	4	





戰 國 策	畸 零 人 日 記	少 女 之 誓	出 了 象 牙 塔	苦 悶 的 象 徵	國 恥 小 史	野 草	管 試 集	世 界 大 戰 史	思 想 山 水 人 物	野 祭	少 年 漂 泊 者	國 文 讀 本	莊 子	三 民 主 義 之 連 環 性	韓 非 子	邊 夫 全 集
					1											
					4											
					1											
					5											
					2											
					4											
					0											
					4											
						3	1						3	2	2	
						1	1						1	2	2	
						2	2						2	0	0	
						3	3						3	2	2	
			1	1							2	1				
			0	1							2	1				
			3	0							1	0				
			3	1							3	1				
2	2	1	3	2	2	3	2	2	2	2	1	1	2	1	2	3
3	0	0	2	1	1	3	2	3	8	4	2	4	4	0	1	5
0	2	7	6	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	2	3	0
3	2	7	8	2	2	4	2	3	8	4	2	4	4	2	4	5



人生觀	學生指南	我們的王冲	浮士德	煩惱的網	沉淪	爲了愛	石榴花	灰色的鳥
-----	------	-------	-----	------	----	-----	-----	------

## 國立中央教育季刊出版

第一卷 第一期

本刊爲國立中央大學教育學院師生研究所得之結果內容豐富俱備有價值之文字有志教育事業者不可不讀全年共出四期第一卷第一期即行出版茲將其要目披露如次

教育之建設的根本問題..... 韋 懋  
 統計學上機率與機誤的實驗研究..... 艾 偉  
 學制之比較研究..... 常導直

	2	2							
	4	0							
	1	4							
	5	4							
			3	2	2	3	2	2	
			2	1	1	1	1	1	
			1	1	2	4	1	1	
			3	2	4	5	2	2	
2	2	2							
2	2	4							
0	0	1							
2	2	5							

象徵思想和兒童的思想..... 張 慎  
 高中女生對於各學科興趣的研究..... 趙 瑾  
 初中國文教學的商榷..... 李楚林  
 小學校務組織之研究..... 王秀南  
 英國女子學校課程的演進..... 梁兆純  
 心理學的方法..... 雷肇唐

本刊 全年四期八角 郵費國內二分  
 定價 零售每期三角 國外八分

# 歐洲之國家與教育

司徒傑譯

這篇乃美國哥倫比亞大學教授甘斗爾博士 Dr. L. Kandel 所著，經登載該大學教育學院今年五月份的月刊 Teachers College Record, May, 1930。其原文之題為 "The State And Education in Europe"。這篇文章可以明瞭歐洲諸國國家和教育的關係。

譯者附識

教育上的永久問題常為「誰當主管兒童的教育」？這個問題從柏拉圖、亞里斯多德於政治哲學上首先發表後，迄今尚無解決。這兩位大哲學家所見，固已有雅典人軍事訓練期以前的放任政策和斯巴達人的國有國管制度，我們現在不暇詳究他們的種種理論，但亞氏的言論却無妨引述一點，以供參考如下：「在我所論列的一切中，最有貢獻於憲法之永久性的是能適應政制的教育。（政治學）我們承認政治的目的是至善，而政治學最慘經營的是於公民中造就特殊性格——使他們品性良善而能做出優美的行為。」（倫理學）對於這些言論，後來的演進鮮能有所增加的。中古期

間，歐洲的教育全權為教會所握。神父們常常接受訓令，要督理小學教育；各區主教要管理中等教育。雖然不時有私人反對這種制度和有社會主張自設教育，但這種抗議終歸失敗。十六世紀之宗教改革也沒有把教會主管教育之權除去，只造成國家與教會共管教育的情形。這種情形於歐洲多數國家中俱繼續到二十世紀，尤其是於小學教育上，不過政治上國家主義漸盛，國家對於教育，才逐漸增加督理的權責。

法蘭西大革命的理論家認為兒童屬於國家，康多恤 Condorcet 於接受這種原則時，更欲使教育脫離政治，主張劃一教育制度，完全由教育專家管理。拿破侖根據法國大革命這個原則於一八〇八年下令，說道，「除帝國大學校長批准外，不准有任何學校之設立」。其實三年前拿破侖已這樣主張，當他發表這個言論「若無遵守公同原則的教育界，不能有根基穩固和政治入軌的國家。一個人無論要做一個共和國民或專制國民，要做一個天主教人或自由思想

者，均須由孩提時期開始訓練，否則一個國家不能組成一個民族，國家將立於搖動地位，變亂錯出，秩序蕩然。所以政治的種種問題中，教育問題最為重要的。這些原則在法國實流傳至今，不過其背景已稍變罷了。

普魯士於一八〇〇年前的教育制度也含有上面所說的同樣原則。按照一七九四年的諭令，「一切普通學校和大學均為國家的，用以傳授青年以有用智識和科學技能的；若未得國家同意，學校絕對不能設立」。迨德人戰敗於怡那 Jena，亟需愛國主義和民族主義時，這種國家主管教育的原則更有理由，一八七〇年因德國政治，軍事和經濟皆國族主義新發展，這個原則更須切實施行其實用的解釋可從裴希德 Fichte 和黑智爾 Hegel 的哲學中找出，以後的史家和宣傳家底著作中尤為詳贖。國家在社會生活中代表公理和正義的實現，總而言之，國家為理想化的集合體，他在現正組成他自己的各個人之上，有應盡的權責，即有組織教育使其文化實現的使命。

英國人對於國家主管教育的原則從未公認。在先進的社會主義者中，為歐文 Rollin Owen 高德文 William Godwin

等固曾主張由國家組織並無供給教育；但就一般的言之，保守黨每每反對，自由黨也恐懼而不敢用。直至一八三三年英政府首次津貼教育經費後，公眾教育才漸次發展，但頗遲滯。其結果為弄成一種特殊勢力阻碍國家教育制度的發展，其更後的結果為惶惶然恐國家侵佔教育進行的驚懼。

這樣，講到國家和教育的關係，由古代至廿世紀，只有兩個原則：第一，國家專管教育，無論公私立各種學校均完全由國家主理。第二，國家持放任政策，不過有時也給以缺乏的補助。歐戰以後却又發生變化了。

歐戰之後，法國仍是中央集權和國管教育的最好例子。拿破侖所主張的原則依然存在，雖然有人開始疑問了。至保存這種原則的理由，於建立第三次共和國後，已經增加了。權限集中，非特為文化着想，而且鞏固國基和反抗一切侵畧的利器。我們須知法國人至今還想其國家回復專制政體，這種忌怕，或者是無所根據的，但於法國人的生活上實佔了很重要的位置。其次則法國人很怕教會再握政權，以為教育權集中足以抵抗教會的專權——雖然一九〇



四年已通過專律以取締教會各公會的權勢。自成階級，殊非所宜，國有國管的教育很足以保持各階級的均等，並能給特有天才者以種種機會。此外，教育行政集權制，法人認爲是取得最高教育效率的法子。因此種種教育制度完全由教育部組織管理，連詳細節目，也由教部規定，直接間接由對教部負責之官吏執行。譬如學校之啓閉，校款之籌措，教員之養成與檢定。教科書及課程之審訂以及畢業考試之標準，均由教部規定。查一九二三至二四兩年中，教育部長完全改變中等教育學程，旋又爲其繼任者完全再改，教部權限之大，即此可見了。因爲中央權限極大，地方政府幾毫無發言餘地，各地校務委員會遂往往有不願幹者。

能欣賞法國國家和教育的關係的原則纔能了解法國私立學校的情形。大約百分之二十學童受着私立教育，私立學校之需要，於此可見一斑。但私立學校之開設，必須經過地方官之查察和教育部之允准。私立學校職教員之資格，必須和公立學校的相等，而且所有私立學校應常受官長督察。此外則教法和課程可由學校當局裁奪，這種施行實

不能圓滿收效，因爲進學途程和畢業後靠着到社會謀生的証書尙須以政府所定標準爲限。教育上的新試驗和發明於是很少來自法國，這尤足令人注意。

法國人對本國教育制度無論教育界與非教育界均能有熱烈的反對。他們曾一再要求減少由中央頒佈的規定，增加伸縮餘地以適應各地的需求。惟迄至今日，尙未有順應這要求之事物，只最近允許小學教員們於得了視學員同意後，可以少變小學課程以適應其本地需求而已，此後法國教育制度雖或有更大的改變，斷不至因此而喪失其國際的優越地位——於文化及思想上仍爲一個領袖。

德意志共和國一九一九年的憲法，對於教育，特說明「科學，藝術，和教學於學校中均得自由，國家應保護及促進之」。當憲法正在討論和正式實行後，德國人曾勉力加增聯邦政府對於對育的輔導。然而憲法上雖說中央，各邦，和各邑應努力合作，聯邦政府的輔導終於減少；因輔導每須與津貼同行，否則不生效力。因之，德國的教育，多半由各邦自行主管。

德國教育上有一個很嚴重的問題，就是國家和宗教教

育的關係。按其國憲，無論任何宗派或毫無宗派之宗教教育均得存在，不過學校員生如果憑自己良心的主張，也得避免不受。其實憲法雖這樣自由規定，問題却仍未解決。

教育之於德國，可算是國家的事了。在普魯士一邦，教育廳的機能非常偉大，不特主管教育和科學，而且主理一切藝術——包含博物院，戲院，電映等。其教育行政制度的組織未嘗改變，中央和地方的關係於精神上却已大變從前的專權和命令，今已改爲鼓勵，指導，和商議了。關於課程和時間表等，不過給以建議而已。這種精神上的改變，實已完全改變了國家與教育的關係。大戰之前，國家爲文化的府庫，於教育有指揮命令之權。大戰以後，德國非如法國之僅變政體，德之國憲正式規定「教育之施行應適合德國國民性和國際調和性。由此規定更承認國民性非可預先解說，乃當由教育慢慢造成。最後又承認教育工作應以聯結全國各級各類的人以樹立強固的國基。

要樹立強固的國基應由學校造成人民有通同文化的意識。因此什麼是構成國民性的和誰能給國民性以適當的界說都成爲問題了。德國多數的邦都以爲文化不是一個簡單

的事物，不應該由秉權者擅行論斷。而國家的功用在於供給一切原動力，使國民與其環境的相互關係中自然地造成舉國一致的文化。德國能允許各校有點自由和伸縮餘地以編制課程和其他內部工作，只限定外部的標準如校舍式樣，班級大小，學期長度，職教員資格與薪金等。對於課程，官廳只給以大綱和建議，其原因即在這裏。

平民化的邦還有一個功用，就是給各人以機會的均等，俾各人能發達到最高地步。德國對於主張設立單軌制的公立學校者，尙未有若何建設。只由聯邦政府通過一種法律，使一概學童於四年要受同樣的教育過此則優秀學生得藉免費或減費之升受中等教育，至於私立學校，國憲曾正式取締。私立之預備學校，即富豪子弟之特殊權利均已取消；在家庭私行教學，也有法律禁止。私立學校，固准設立，惟無論其爲小學校或中等學校均須經國家的核准。其校產，課程，及教員資格都不得低於公立學校的。開校以後，應常受國家的督察；有時所受國家經費的津貼；其學生可受國家考試而領取及格證書。私立小學之設立，尤非易事，除非能合這兩個條件之一：該地之公立學校並無某

種信仰，必須另設私校纔能供給該種信仰者。或經營某種實驗，曾得官廳允許者。

倘使法國教育權集中是爲着保存法國特有的文化，我們也可以說：德國教育行政的新精神，是以造成一種新文化爲目的；這種新文化樹基於各個人的發展，俾公民能應付共和國之種種問題及認識通同的文化爲建樹新德意志的基礎。因爲這個目標非可以部定和部定的課程達到的，德國乃認定最好方法是預備良好教師。現在，訓練小學教師的制度，已組定實施；訓練中學教師的，也已草擬。於此一端，德國似乎又表示領袖資格了。她從前所用的教育國管制度行將消滅，一切求進步的責任將由教員們負擔。此後的教育行政或沒有從前那樣高的效率，但已由專門訓練過的男女負責，從他們的想法和實行裏，必能產生新的進步。

比起法德二國來「英國教育的組織與行政似毫無主要的教育原則。英國教育的發展是畸形的。在這種畸形之下，有所謂公立學校而實在爲私立的；有私立學校接受公費津貼的，有些公立學校竟有宗教派別的色彩，又有聯合幾

個宗派而設立所謂公立學校的。然凡此各種均含有公立教育制度之成分。國家籌足公費以設立充分的學校之事，久已未能辦到；等到一九〇二年公立教育制度成立時，私立學校已經根深蒂固有幾種法團的利益豈不能置之度外耳。

英人以爲國家教育之要點在使每個人能得最低限度的教育。這種責任完全放在父母身上，兒童在強迫就學期內，父母必須使之就效率較高的學校——公立或私立却不拘。強迫教育已經逐漸增加，現在行將施至十五歲的學齡而且未段四年應含有中等教育。私立學校誰都可以設立，但爲施行強迫教育而設的按照法律應受官廳或其他公衆法團的督察。在英法兩國教育制度中，當然有很大的分別。英人的根本原理是人格之發軔和增長，均需多量自由的教養，自由實驗和自由伸縮以適應各地需求，都是很重要的。按照塞都拉先生 *Sir Michael Sadler* 的意思，教育的理想是國家教育的大綱裏，應包含各種各類的成分。國家於必要時應承認各種要需的及有效率的學校，一方面國家有主權和自由，別方面人民有自由和責任。教育已是道德的事業，不應由政府壟斷管理，教育應屬國民的責任，

其責任自不容政府單獨攔斷。教育系統中儘管有各類的學校，以代表各種生活，各種信仰，與各種遺訓，但取捨之實，全在學童的父母。國家不外承認，並於必需時津貼，各種有用和效率較高的學校罷了。

英國教育的根本原理，可說由密爾約翰 John Lubbock

在其「論自由」一文中賅括了。他說：

人民教育的全部或大部，應由國家主管，余大不以為然。前已論及品格之差異，意見之分歧和行為形態各有不同，故教育的設施自不能不因此而異。不論其國體政體如何，普通公立教育不外陶鑄人民使其彼此相像，以適應當代政府的策畧。公立教育比較上雖或效率大而成功易，然在人民心理中以為公立教育含有一種專制主義。國家直接管理的教育只可為其他各種教育實驗的模範，俾人民得取為高尚的標準。

據上所述，我們可知英國管理教育，在每年津貼合乎標準之學校。但這些標準是全都指外部的設施而言，如校舍及運動場之建築，醫藥檢查，學期長度，職教員資格及薪金等。內部規劃，如課程標準等，國家却不規定，對教

育的界說，亦不嚴定，所謂初等教育即施行於小學學校的教育；中等教育則為由十二至十七歲之男女所需要的教育。

那種學校應該設立，國家從不規定；地方政府可以隨時擬定本區的教育計劃，由教部核准施行。倘使地方官與中央意見不同，當由國會決定。因此地方官責任較大，只於公費津貼，教部視學員之勸告與建議，應該注意。各校行動何如，學生之升降，教員之督促和課程之編造等，均由校長負責。

國家津貼學校的公費，並不限於公立學校。除私立小學校不得領受津貼外，私立中等學校如非為個人謀利而設，有相當的效率，又酌收公立小學畢業生的，也可以領受津貼。

國家已不規定課程，只根據事實而不根據理論發出種種建議，小學之一切考試，國家也不主理，只由主持中等教育之許多公衆團體施行之。對於檢定教員，教部已取消前日試驗給憑之舉，現准由地方政府檢驗保存，然後由教部給以証書。

這樣英國國家與教育的關係，可用伸縮可能性，激勵

，勸告，商議，和經濟補助與獎勵等事情包括之，其結果則很不一律，比諸歐洲他國，英國有最壞和最好的學校。其所以致此，因英國人確有這些特性，怕談理論，怕濶械的組織，崇拜個人自由以發展個人本性。其教育原理，實已由教部出版物總括如下：「教育部所希望全國教育界一致者，是每個教員能够自行思想，自行工作，使其所教所作最能適應其本校之情形和需要。其他，除通常的固定管理法外，細節的一致，殊非所宜。但享用自由每含有相對的責任耳」。

由此可知法德英三國可以代表三種國家與教育的關係。法國的中央集權，為着要維護共和與維持她的文化的優越地位德國的逐漸民主化，使國基由自由發展共同的文化以進強固，一方面小心管領私立學校，別方面尚猶豫於機會的均等之給予；英國則持放任政策，公私立各式學校均鼓勵設立，同時供給均等機會以消除階級之嚴分，由公眾教育養成心理的團結。

此外還有一種，使我人回想到柏拉圖的理想和馬智爾虛政治哲學，這就是現行於俄羅斯意大利兩國的教育，根

據「兒童屬於國家」底原理而設的。教育在俄國，一概兒童均須早離父母，受教於國家直轄的學校。其實俄意都相信教育之機能在浸潤當代青年於國家當時所盛行的政治和經濟理論；行其所信，即在慎選教師，嚴格督視，和審定課本。他們都認定教育是萬能的感化力——在校外往往比在校內為有效，這種觀念在俄國或者尤為普通一點。

以上所論諸國，經營教育，究竟希望什麼呢；法國的教育目的在使其國民忠於民主主義，並欣賞本國的文化。德國渴望造就自信，自立，自動，和忠於新民主主義的公民。英之教育目的在依照柏拉圖「各個人如果受過適當教育，國家之福利必昌」的理論，發展個人的人格及品性。俄之教育，以產生忠實共產黨員為目標；意國教育目的在造就忠實的法西斯黨員 *Fascist* 在各國國家之目的既明，教育即依此目的而設施。

現在，美國的教育應比前較有自覺了。獨立以來之所謂「機會均等者，實不能為發展全國教育制度之導師。所謂造成「共和國的機械」者。也未會有圓滿的結果。歐戰以來，更有所謂「美國化」者；然不論對於土著或移民而

言空竟「美國化」Americanization 和美國主義 Americanism  
又應當怎樣解說呢？除非這些解說弄得明白，教育目的因  
而早日確定，否則美國的教育依舊毫無目標，衆論紛紛莫

地方教育第十六期目次

全年十冊大洋六角

江蘇各縣籌備義務教育聯合辦事處發行

音樂教學的實際.....費錫胤

兒童演算錯誤的分析.....黃熾甫

鄉村小學的早操教材.....楊彬如

怎樣做一個級任教師.....呂星懷

本處特約振新試驗學校閱讀指導報告.....楊冲一

——級圖書館組織經過——

補白 日記中的一頁.....允 厂

新做教師的秘訣.....沈百英

四十五天的社會活動.....潘長三

裏一是，而什麼制和什麼法也仍然橫衝直撞呢。

十九年廣州市市立第一中學校

國立中山大學最近出版書籍

實用生絲檢驗學

農科叢書

小洋壹元

英文礦物學

理科教授李翼純編

小洋叁元

法文讀本

文科教授李德桂編

初階小洋四角  
進階小洋五角

阮嗣宗咏懷詩箋

文科教授古直編

小洋五角

發行者 國立中山大學出版部

# 教育學系十九年度上學期同學錄

## 教職員

第 廿 三 期				
姓名	籍貫	性別	現在通訊處	永久通訊處
莊澤宣	浙江嘉興	男	本校	東山啓明二馬路十五號
崔戴陽	廣東增城	男	本校	東泉西約明蔚園
陳禮江	江西九江	男	東山啓明四馬路五十一號	江西九江忠信昌茶行轉
唐錫勳	廣東開平	男	本校附中	史山龜崗四馬路六十七號三樓
胡毅	湖南	男	本校	芳草街十九號
古棣	廣東梅縣	男	本校	楊州大樹巷李宅轉
曹芻	江蘇江都	男	本校附小	桂林
唐現之	廣西桂林	男	本校附中	芳草街三十號
徐錫齡	廣東中山	男	本校	浙江嵎縣石璜轉五口
錢秉權	浙江	男	本校	大北門西華二巷四十二號
彭壽	廣東龍川	男	本校	澳門陳樂里西圍七號
湯汝莘	廣東新會	男	本校	連新路二十三號
朱哲能	廣東順德	男	本校	

## 數 育 研 究

		四年級		通 訊 處	
姓名	籍貫	性別	通	訊	處
王文新	江蘇泰縣	男	本校宿舍		泰縣濠潼
黃雨璫	江蘇鹽城	男	本校宿舍		鹽城建設局轉
梁存真	廣西博白	男	(1)本校宿舍	(2)	廣西博白大街萬興號轉
王衍衡	廣東	男	(1)東山百子路菜園東十九號三樓	(2)	全上
侯克修	梅縣	男	(1)本校宿舍	(2)	汕頭梅縣三角地保和堂轉
鄭至禮	順德	女	(1)小東門港塘一巷九號二樓	(2)	全上
孔敏一	南海	女	(1)東堤二馬路榮利新街十三號	(2)	全上
李育蕃	廣東	男	(1)本校宿舍	(2)	汕頭永興街全興號
吳啓欽	羅定	男	(1)文德路羅定留省學會	(2)	羅定城內五美別墅
林英麗	潮安	男	(1)本校宿舍	(2)	汕頭龍湖市轉
周啓巽	南海	男	(1)本校宿舍	(2)	佛山石路里崇德里四號
倫蕙珊	南海	女	(1)本校女宿舍	(2)	第六甫水脚三十七號
馮 鎬	南海	男	(1)廣大路二巷九號三樓	(2)	全上
張茂上	潮安	男	(1)本校宿舍	(2)	汕頭潮安意溪鄉松合
陳如山	番禺	男	(1)大北直街二二七號	(2)	全上

## 研 究 生



三 年 級

姓名	籍貫	性別	通訊處
陳智和	欽縣	男	(1) 揸粉北橫街六號二樓 (2) 欽縣魚寮街同和押
陳榕亮	惠陽	男	(1) 舊倉巷長勝里十五號二樓 (2) 惠州城高屋巷
黃佩瑛	新會	女	(1) 本校女生宿舍 (2) 香港西營盤西邊街九號三樓
黃恩禮	南海	男	(1) 惠愛西路寶富巷六和棧 (2) 全上
黃道琴	東莞	男	(1) 本校宿舍 (2) 廣九天堂圍站轉塘滙風總嶺
楊瑞初	山西	女	(1) 舊南海縣街楊家巷四號 (2) 全上
潘德生	番禺	男	(1) 廣仁路社仁坊三十一號 (2) 同上
謝良材	揭陽	男	(1) 本校宿舍 (2) 汕頭揭陽梅都鴻聚鄉
梁延楫	廣西北流	男	(1) 本校宿舍 (2) 廣西北流大街泗源轉
鄧堯隴	龍川	男	(1) 本校宿舍 (2) 東江老隆皮潭萬隆號轉
黃健夫	廣西桂平	男	(1) 本校宿舍 (2) 廣西桂平上股街永合益轉
張福桂	紫金	男	(1) 本校宿舍 (2) 紫金縣中心填永泰和
陳漢華	五華	男	(1) 越秀北路東華坊十三號樓上 (2) 汕頭甯坑水口永聯昌
王步賢	東莞	女	(1) 河南洪德七巷六號 (2) 全上
林小慧	中山	女	(1) 西關十三甫正街二十八號之一 (2) 中山隆鎮大涌安堂鄉林貴有堂
胡梁雪	順德	女	(1) 廣仁路廣福巷八號二樓

陸詠勤	李國樑	馬玉麟	孫競英	左學禮	薛湘雲	廖驚揚	侯芳銘	李庭杰	阮鏡清	劉念慈	梁朝滙	楊端初	劉禮復	趙榕	李青年	許書徵	麥宴光
高	恩	番	中	陽	梅	梅	梅	豐	中	番	南	番	佛	番	台	揭	順
要	平	禺	山	江	縣	縣	縣	順	山	禺	海	禺	崗	禺	山	陽	德
男	男	男	女	女	女	男	女	男	男	男	男	女	男	男	男	男	女
(1)本校宿舍 (2)肇慶北門十字街二十七號	(1)本校體育員宿舍 (2)恩平綠灣	(1)上西關南海中學校 (2)澳門同爹口十號	(1)文德路敦睦里八號樓下 (2)中山縣孫文東路唐屋巷十二號	(1)本校女宿舍 (2)陽江城內關北巷六號	(1)本校女宿舍 (2)汕頭同益西巷三十二號	(1)小石街十三號 (2)全上	(1)本校女宿舍 (2)梅縣十字街福濟堂	(1)本校宿舍 (2)汕頭潮州潭江公生乾肥	(1)線香街蟠龍里十四號 (2)中山縣陸都象崗鄉	(1)東關安懷社五十八號 (2)全上	(1)廣仁路社仁坊卅五號 (2)全上	(1)舊南海縣楊家巷四號 (2)全上	(1)南湖街張華旅館 (2)佛崗縣城郵局轉	(1)四牌樓陶街忠襄里馬王廟巷十五號 (2)全上	(1)本校體育員宿舍 (2)台山西寧市中和街滙興	(1)本校體育員宿舍 (2)汕頭永泰街萬瑞隆	(1)河南歧興北六十七號 (2)全上

姓名	籍貫	性別	通 訊 處
李冠芳	豐順	男	(1)本校宿舍 (2)汕頭潮州新渡轉黃花村
裴邦鈺	廣西桂林	男	(1)本校宿舍 (2)廣西桂林下十字街二十九號
黃雲波	新會	男	(1)河南草芳和悅新街二巷一號二樓 (2)新會收水口墟郵局轉龍頭村
陳朱敬	福建廈門	男	(1)本校宿舍 (2)廈門四空井得春典當
蔣宗耀	廣西鬱林	男	(1)本校宿舍 (2)廣西鬱林城內東門街北州背
葉恭偉	番禺	男	(1)蔣嘉蔭堂司後街四十九號 (2)全上
韋應民	廣西桂平	男	(1)本校宿舍 (2)廣西大安羅秀郵轉
賴潤	江西寧都	男	(1)本校宿舍 (2)江西寧都東大街聚昌隆號轉
曹謙	湖南平江	男	(1)本校宿舍 (2)明南長沙嶽雲中學轉
李國藩	南海	男	(1)天平橫街宜居里七號 (2)北平西直門車站舊官房一號
朱祖繩	高要	男	(1)本校體育員宿舍 (2)雅荷塘榮桂里十四號
二 一 年 級			
朱盛松	東莞	男	(1)廣州小北路丹桂里二十三號 (2)全上
周以琪	廣西隆安	男	(1)豪賢南約廿一號 (2)廣西隆官揚墟
謝子清	福建閩侯	男	(1)本校宿舍 (2)福州南台倉前山實樹園
林錦成	花縣	男	(1)小新街六十號 (2)同上
杜志剛	南海	男	(1)越秀中路卅七號四樓 (2)南海白沙鄉安隆號

李剛	陳顯光	姚德潤	黎佩蘭	張宏祖	周祖馨	盤鼎	盧邦瑾	劉鎮濤	陳樂生	方惇頤	陳友端	潘福祥	李其煜	譚周賓	周世英	黃恩輝	周榮綱
廣東	雲浮	陽江	新會	南海	廣西鬱林	台山	陽江	廣東	增城	中山	江西九江	新會	廣東台山	廣東開平	廣西容縣	南海	紫金
男	男	男	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男
(1)本校宿舍 (2)梅縣畲墟李祥莊	(1)番禺學宮五十二號 (2)雲浮河口福羣學校	(1)本校宿舍 (2)陽江上洋墟裕豐	(1)小北天香街二號 (2)同上	(1)光塔街一五八號 (2)同上	(1)本校宿舍 (2)廣西鬱林南街廣昌號	(1)本校宿舍 (2)台山西南枝路長江站轉	(1)本校宿舍 (2)陽江程村墟太和堂	(1)小東門培桂新橫巷十四號 (2)小東門永安街東南銀號	(1)本校宿舍 (2)增城正果墟和記	(1)揸粉街榮桂里七號 (2)中山南門麻州街廿二號	(1)預科宿舍 (2)江西九江縣教育局轉	(1)香港深水步太子路新洋樓二號四樓 (2)同上	(1)本校宿舍 (2)台山公義墟郵局	(1)	(1)番禺學宮宿舍 (2)廣西容縣西街義興轉	(1)寶宮巷十五號 (2)同上	(1)清水濠自然學旅 (2)紫金信豐祥店

侯會	洪元子	梁迅	朱月華	李安水	王繼禹	許紹桂	鄧峻璧	鄧炳坤	何明著	莫國康	王國柄	帥約之	辜宜存	劉大炎	陳傳文	鮑浩章	何守恆
----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

廣東	中山	廣西鬱林	新會	福建南安	福建惠安	陽江	中山	羅定	番禺	清遠	廣西興安	湖南	湖安	湖南	揭陽	中山	順德
----	----	------	----	------	------	----	----	----	----	----	------	----	----	----	----	----	----

男	男	男	女	男	男	男	女	男	男	女	男	女	男	男	男	男	男
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

一 年 級

- |                             |                        |                          |                            |                          |                      |                         |                                 |                           |                    |                      |                               |                               |                        |                         |                              |                        |                       |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| (1) 惠愛路西公麻直街二號 (2) 梅縣十字街盛記號 | (1) 本校宿舍 (2) 本市源昌東約十九號 | (1) 本校宿舍 (2) 廣西鬱林小平市勝興店轉 | (1) 本校女生宿舍 (2) 南洋檳榔嶼大街二十一號 | (1) 番禺學宮本校宿舍 (2) 廈門蓮河淘江鄉 | (1) 本校宿舍 (2) 廈門泉州洛陽橋 | (1) 本校宿舍 (2) 陽江近河墟億信和店轉 | (1) 揸粉街青慶里北約十二號 (2) 中山石歧悅來上街二十號 | (1) 本校宿舍 (2) 河南溪峽興隆中新橫街六號 | (1) 大石街五十一號 (2) 同上 | (1) 廣衛路社仁坊廿二號 (2) 同上 | (1) 本科宿舍 (2) 廣西興安上水門倪同昌號周玉書君轉 | (1) 東山龜崗南六十七號 (2) 湖南長沙肇嘉坪埔里五號 | (1) 本校宿舍 (2) 汕頭永和街口通合轉 | (1) 預科宿舍 (2) 湖南桃源漆市劉長發轉 | (1) 法政路青龍里六號二樓 (2) 汕頭永安街啓裕行內 | (1) 同右 (2) 中山前山白石鄉鮑恭善堂 | (1) 西關蓬萊西二巷十五號 (2) 同上 |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|

林兆熊	湯鈺訓	葉竹君	李粹芬	戚蕪馨	梁瓊珍	蔣仲篋	伍慕英	李小羨	葉順梅	黃曼子	譚素雲	李智	陳曼熹	覃國楨	徐伯康	黃家強	戚煥堯
博羅	湖南	福建思明	台山	德慶	番禺	浙江	台山	新會	梅縣	番禺	陽江	廣西陸川	台山	廣西賓陽	江西宜黃	台山	德慶
男	女	女	女	女	女	女	女	女	女	女	女	男	男	男	男	男	男
(1) 小東門騰茂南一號 (2) 惠州派尾墟亨記店林松茂號收	(1) 南關太平沙環珠里九號 (2) 湖南衡山西街中山堂	(1) 本校女宿舍 (2) 廈門吳二厝巷號	(1) 本校女宿舍 (2) 台山西寧市中和街滙興銀號	(1) 小北路板桂坊十三號 (2) 文德路永寧坊九號或德慶倉背街戚宅	(1) 雅荷塘新街四號二樓 (2) 廣州灣赤坎埠海邊街榮泰號	(1) 倉邊路小石街九號 (2) 同上	(1) 仰忠街天馬巷三號 (2) 天馬巷九號	(1) 東山龜崗南八十六號樓下 (2) 佛山冲天坊十七號	(1) 雅荷塘雅荷新街 (2) 小東門黃芳利號	(1) 第十甫曾巷槐桂東街一號 (2) 番禺菱塘鄉黃怡和堂	(1) 惠福路民星新街六號二樓 (2) 陽江城東門外光愛女學	(1) 本校西旁龍虎騰廿三號內 (2) 廣西南寧中府街四十號	(1) 培正中學 (1) 台山縣黎洞站	(1) 本校廣金聲君轉 (2) 廣西賓陽蘆墟運記	(1) 東皋仁街四號 (2) 江西宜黃縣城北	(1) 高第街二百二十號 (2)	(1) 小北路板桂坊十五號 (2) 同上

譚翠榮	凌子鑾	徐披荆	鄒邦傑	康成鏗	虞競存	黃友棟	張乾昌	林岳玉	姚傳鏗	王志一	馮大椿	葉耀衡	陳步文	辛志平	陳有真	葉恭信
開平	番禺	梅縣	龍川	湖南	連山	高要	梅縣	梅縣	番禺	廣西	瓊山	新會	廣西桂平	羅定	文昌	新會
女	男	男	男	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男
附小	附小	東興新街壹號樓下	(1) 本科宿舍 (2) 龍川縣黎嘴市全昌店	(1) 東山龜崗六十六號 (2) 湖南衡山縣老馬巷	(1) 本校宿舍 (2) 連山縣第二區石鼓	(1) 本校宿舍 (2) 本市雙槐洞八號	(1) 本校宿舍 (2) 榮利新街卅三號二樓	(1) 預科宿舍 (2) 梅縣井頭街林慶記	(1) 錦榮街二十五號 (2) 同上	(1) 本校宿舍 (2) 廣西博白沙河廣和號	(1) 本科宿舍 (2) 瓊州海口得勝路振益號	(1) 預科宿舍 (2) 新會城滄灣街悅隆號	(1) 預科宿舍 (2) 廣西桂平五甲街美利泰	(1) 本校宿舍 (2) 羅定大南路占鰲館	(1) 本校宿舍 (2) 瓊州文昌縣便民市祥豐盛號	(1) 預科宿舍 (2) 新會城四水門內九十九號葉永綏堂

旁聽生

十六年度畢業生

姓名	籍貫	性別	通 訊 處
周元吉	安徽	男	(1)安慶教育廳 (2)
鍾自新	廣東興寧	男	(1)廣東教育廳小學教員函授學校 (2)汕頭興寧龍田鴻興號
張海鰲	廣東揭陽	男	(1)本校附中 (2)汕頭揭陽河婆恆美號
戴先啓	湖南長沙	男	(1)長沙萬慶街肇康巷一號 (2)同上

十七年度畢業生

黎梓材	廣東恩平	男	(1)恩平縣立中學校 (2)恩平城南安街寶豐
李琬冰	廣東番禺	女	(1)錦榮街三十二號 (2)同上
姚士金	廣東平遠	男	(1)防城縣立中學校 (2)汕頭平遠河頭
梁偉琮	廣東德慶	男	(1)肇慶第七中學校 (2)西江祿步悅昌隆轉石岡
盧麗英	廣東新會	女	(1)高州中學 (2)本市榮華南三十六號
楊仲民	廣東揭陽	男	(1)本校附中 (2)揭陽棉湖灰寨上寮
陳時文	浙江永嘉	男	(1)徐聞縣立鄉村師範學校 (2)浙江永嘉中塘地方

十八年度畢業生

劉學瑞	廣西岑溪	男	(1)合浦第一中學 (2)廣西岑溪水汶兆豐號
龍輝漢	江西永新	男	(1)小北路天香街七號 (2)江西永新吉安清和棧張建閣轉
鄧炳奎	蕉 嶺	男	(1)恩平縣立中學 (2)汕頭蕉嶺三圳公學
潘慧修	廣西桂平	男	(1)肇慶鄉村師範 (2)廣西桂平穆樂福利商店轉



第 廿 三 期

谷中龍	陳潔綱	許成業	覃汝愛	王步春	王紹章	朱光登	伍瑞緒	李佩珠	李毓崑	林乾祐	周勝泉	畢承英	梁叔文	引 龍	陳夏奇	陳 翹	麥子筠	葉慶章
湖 南	香 禺	潮 安	廣西平南	江蘇江陰	樂 會	廣西博白	合 浦	山 東	江西永新	平 遠	合 浦	香 禺	開 平	龍 川	廣 西	廣西平南	香 禺	龍 川
男	女	男	男	男	男	男	男	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男
(1) 中山縣教育局 (2)	(1) 逢源北市立第七十九小學 (2) 大東門榮華南二十號	(1) 浙江杭州教育廳 (2) 汕頭意溪市泉記交	(1) 東莞中學 (2) 廣西平南平山市泗和商店	(1) 本校附中 (2) 江蘇無錫縣墅聚龍街	(1) 廉州省立十一中學 (2) 瓊崖加積市恆裕興轉	(1) 廣西梧州 (2) 廣西博白沙河市泗和	(1) 北海埤合浦縣立第一中學 (2) 北海埤高德興華街伍廣成號	(1) 廣州市市教育局 (2) 老城九如坊第八號	(1) 江西南昌經堂巷二十二號 (2) 江西永新思田市吳華興號轉	(1) 防城縣立中學 (2) 汕頭平遠東石	(1) 合浦公館墟合浦縣立第五中學 (2) 合浦城外石橋口光昌號轉太平湖鄉	(1) 北海埤合浦縣立第一中學 (2) 小北九如坊一號	(1) 高第路東約一巷二號樓下冰盧轉 (2) 開平單水口中山路美華商店轉	(1) 防城縣立中學 (2) 老隆巖下泰和祥轉	(1) 東莞中學校 (2) 廣西龍縣三伊廣和	(1) 日本 (2) 廣西大烏墟衛生堂轉	(1) 台山縣立師範 (2) 東江老隆通街	(1) 廣州市教育廳小學科員補習所授學樓 (2) 香禺鹿步司南灣鄉南安市 或觀潮街廿號

# 新 東 方

## 殖民問題專號要目

- 1 以太平洋問題為中心的海軍問題與國際政治之前途
- 2 最近的生產過剩與市場競爭
- 3 人口問題與殖民問題
- 4 日不落國殖民地之研究  
附圖——現時英帝國宰制下之世界
- 5 法蘭西的殖民地政策  
附圖——法蘭西的殖民地
- 6 日本帝國在遠東的情勢及其前途  
附圖——日本在遠東的現勢
- 7 南洋殖民地之研究  
附圖——破碎的南洋
- 8 非洲土人問題  
附圖——瓜分殆盡的非洲
- 9 美國對於中日兩國移民之取締
- 10 殖民政策與戰爭
- 11 海縮會議與太平洋戰爭之預測
- 12 帝國主義侵畧下之東方各殖民地的鐵道概況
- 13 殖民地與半殖民地
- 14 戰後世界殖民地之新形勢
- 5 東方問題研究會籌備會第一次會議錄

## 第一卷 第十期

- 時事述評
- 歐聯與東方
- 英伊新條約
- 印度西北邊地的戰爭
- 印度經濟的變遷
- 現代日本之土地問題與封建遺制
- 美國侵菲的教育理想及其政策
- 朝鮮鑛業的現狀
- 蘇帝國侵畧中國與中國革命
- 新加坡建築軍港問題
- 印度革命危機的發展
- 通訊
- 敬告印度革命民衆
- 敬告台灣革命民衆
- 書評
- 蘇俄外交史
- 帝國主義下的台灣
- 東方問題研究會籌備會第四次會議錄

（外在號專 角式洋大冊每售零  
分二角一外國分二內國冊每費郵 會備籌會究研題問方東：者輯編

角三元二洋大內國費郵連年全定預局書洲亞新平北國中：者行發  
五角六元三洋大內國費郵連年全定預局書洲亞新平北國中：者行發

角二元一洋大內國費郵連年年定預局書大各埠各：者售代  
五角八元一洋大內國費郵連年年定預局書大各埠各：者售代

# 人文

每年十期定閱全年一元八角郵費二角零售每期二角郵費二分

讀本刊者如得開發智識寶藏之鎖鑰

## 本刊特點

本刊除注意現代史料每期登載有系統之著作外並有最近雜誌要目索引選擇國內重要定期刊物百餘種錄其要目編成索引每期所收平均約一千四百餘目其內容包含政治經濟法律教育哲學社會學自然科學工商實業文學藝術歷史地理中外近事以及圖書提要攷證等誠為讀書治事者必需之參攷書尤為圖書館學校及公共機關必備之刊物也

編輯者 人文編輯所

上海辣斐德路（亞爾培路西首）小學校路一號

總發行所 人文編輯所

## 第七期要目

袁觀瀾先生遺像  
清安各省興學史  
清光緒八年處理朝鮮大院君倡亂事件密檔之一斑  
印度抵抗西門報告  
相老人八十年之經過談  
荷香館百言（續）  
讀書要目（動的邏輯）（三）西康實況  
民國十九年大事類表（六月）  
最近雜誌要目索引  
（共一千五百三十目）  
新出圖書彙表

分售處

代訂處

上海商務印書館及各埠分館

上海中華職業教育社

上海文明新月開明民智及各大書坊

上海環龍路華龍路轉角中華職業教育社

上海南京路文明書局

# 民 衆 教 育 月 刊

## 第 十 期 要 目

爲民衆教育界進一言.....	劉季洪
今後應如何推進民衆教育.....	劉雲谷
注音符號之意義.....	吳稚暉
今後民衆教育研究當注意的幾點.....	常道直
民衆教育館的實施綱要.....	趙光濤
丹麥農村成人教育的發展與影響.....	陳大白
瑞典之成人教育.....	雷賓南
關於編印民衆讀物的一點意見.....	顧綺仲
近代成人教育運動之史的觀察.....	李邦權
對蘇省教育館三屆年會關於民衆學校提案的意見.....	范永祥
民衆學校之實施方法.....	蔣希益
民衆學校訓育問題.....	史久時
馬丁論美國成人教育.....	李邦權
今日英國之成人教育運動.....	朱芳溪
本館圖書部十九年度工作計劃.....	徐芳田
青浦縣民衆教育館進行計劃.....	黃貽燕
淮陰縣民衆教育館進行計劃.....	花世傳
松江縣民衆教育館概況.....	沈本千
宿遷縣民衆教育館概況.....	劉爲霖
各地民衆教育消息.....	超吾
糊塗蛋事件(小說).....	員子沙
天韻樓上(劇本).....	高運
往事回憶(散文).....	楊昌湖

## 兩 大 特 刊 預 告

<p>三 年 來 的 民 衆 教 育 館 特 刊</p> <p>本 刊 第 十 一 卷 第 二 期 合 刊</p> <p>內 容 預 告</p> <p>設 計 圖 表 影 照</p> <p>統 計 報 告 主 旨</p> <p>本 館 主 要 告 白</p> <p>各 部 提 要 三 百 餘 頁</p> <p>丁 編 十 表 共 十 頁</p> <p>預 計 十 編 十 表 共 十 頁</p> <p>約 在 五 月 十 日 出 版</p> <p>正 在 編 十 表 共 十 頁</p> <p>中 底 出 版 一 頁</p>	<p>民 衆 教 育 宣 傳 週 特 刊</p> <p>本 刊 第 八 卷 第 九 期 合 刊</p> <p>預 告 內 容</p> <p>名 人 題 字</p> <p>會 場 攝 影</p> <p>籌 備 實 況</p> <p>官 報 內 容</p> <p>本 報 預 計</p> <p>五 百 餘 頁</p> <p>表 幅 自 計</p> <p>表 刷 刻 圖</p> <p>不 存 日 出 版</p>
---	---

南京路國公京南：處行發  
 南京路國公京南：處版出  
 全 年 二 十 大 洋 一 元 每 期 一 角 ( 內 在 費 郵 )

# 教育與民衆

第二卷 第一期 要目

- 民衆教育機關應發起組織鄉村經濟委員會說明書……鈕永建
- 普及識字教育聲中說因先決問題……傅葆琛
- 農村民衆教育的幾個重要問題……楊開道
- 感化院的社會教育事業……馬宗榮
- 美國成人教育之面面觀……鄭冠兆
- 英國成人學校運動的鳥瞰……郭伯先
- 教育化的生活與定縣……瞿世英
- 民衆職業指導……江問漁
- 
- 小學教師應當怎樣協助促進民衆教育……傅葆琛
- 民衆教育中的說話問題……周德之
- 民衆教育與地方自治……邱有珍
- 江蘇省立民衆教育院勞農學院參觀記……段逢煜
- 參觀中華平民教育促進會華北試驗區報告……甘豫源  
周權  
秦柳芳
- 關於鄉村民衆教育問題討論四則……傅葆琛  
周德之
- 出版處——無錫通惠路江蘇省立教育學院教育與民衆月刊社
- 定價——全年十期一元五角每期一角六分（郵費在內）

國民政府立法院統計處出版之

統計月報 第二卷第五期

撰述

準備中國農產和測的試驗

張心一

外人在華投資統計(續)

劉大鈞

中日關稅協定的研究

童蒙正

統計資料 (金融統計專號)

▲中國歷年鑄幣數目一覽表

▲財政部南京造幣廠歷年鑄造銀銅幣及銷燬舊幣數目表

▲財政部武昌造幣廠歷年鑄造銀元銅元銀輔幣及燬銷舊幣數目表

▲財政部天津造幣廠歷年鑄幣暨銷燬舊幣數目表

▲財政部杭州造幣廠歷年鑄幣暨銷燬舊幣數目表

▲財政部成都造幣廠歷年鑄造銀幣暨銷燬舊幣數目表

▲財政部成都造幣廠歷年鑄造銅幣數目表

▲廣東毫幣改鑄廠十七年份鑄燬幣額表

▲滬津平各銀行鈔票發行數額表

▲匯兌率銀價及中國國幣實值表

▲中國貨幣流通表

▲最近中國各種幣制改革計劃表

▲財政部核准註冊及補行註冊各銀行表

▲倘有其他金融人口物價財政鐵路統計三十餘表

統計消息六則  
雜誌公報索引

發售處

南京侯府立法院統計處  
上海北京路中國評論社  
上海棋盤街商務印書館

價目表

◆ 預定全年大洋三元正  
○ 預定半年大洋一元五角正  
零售每冊大洋三角正

編輯處

廣州國立中山大學教育學研究所及教育學系

訂購處

廣州中山大學教育學系

代售處

上海暨南大學南新書社  
南京特別市教育局研究部  
廣州市民智書局  
廈門集美學校教育推廣部  
南京中央區實驗小學組  
上海上海大學出版組  
廣州嶺南大學書局  
上海環球書報雜誌社  
廈門環星春書局

印刷處

廣州市西湖街蔚興印刷場

目	價
本校門售	每月一期 一毫
本市郵寄	半年四期 四毫
外埠郵寄	全年八期 八毫
郵票	五角半
代銀	一元一毫

# The Chinese Journal

OF

## Educational Research

Vol. VI. No.3

November 1930

Whole No. 23

### CONTENTS

- A Study of Miswritten Characters by School Children (II)  
(Based on 3000 compositions).....Mrs. T. Pao Sa.
- Statistical Study of Characters in Dr. Sun's  
"Three Principles".....Y. S. Pong.
- Reading Interests and Habits of Children (II)  
(Based on 3000 returns)..... Hsi Ling Hsu
- The State and Education in Europe. translated by Y. Seetoo.

Published eight times a year, monthly  
Except June, July, August, and January  
By the Institute of Educational Research  
Sun Yat-sen University Canton, China